

# SMERNICE

## SMERNICA EVROPSKE CENTRALNE BANKE

z dne 11. novembra 2010

o pravnem okviru za računovodstvo in finančno poročanje v Evropskem sistemu centralnih bank

(prenovitev)

(ECB/2010/20)

(2011/68/EU)

SVET EVROPSKE CENTRALNE BANKE JE –

ob upoštevanju Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke (v nadaljnjem besedilu: Statut ESCB) in zlasti členov 12.1, 14.3 in 26.4 Statuta ESCB,

ob upoštevanju prispevka Razširjenega sveta Evropske centralne banke (ECB) v skladu z drugo in tretjo alineo člena 46.2 Statuta ESCB,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Smernica ECB/2006/16 z dne 10. novembra 2006 o pravnem okviru za računovodstvo in finančno poročanje v Evropskem sistemu centralnih bank<sup>(1)</sup> je bila večkrat bistveno spremenjena. Ker so potrebne še dodatne spremembe, zlasti v zvezi z varovanjem pred obrestnim tveganjem in prevrednotenjem imetij posebnih pravic črpanja, bi jo bilo zaradi jasnosti treba prenoviti.
- (2) Za Evropski sistem centralnih bank (ESCB) veljajo obveznosti poročanja v skladu s členom 15 Statuta ESCB.
- (3) V skladu s členom 26.3 Statuta ESCB pripravi Izvršilni odbor konsolidirano bilanco stanja ESCB za potrebe analiz in upravljanja.
- (4) V skladu s členom 26.4 Statuta ESCB sprejme Svet ECB za uporabo člena 26 potrebna pravila za standardiziranje računovodstva in finančnega poročanja o poslovanju nacionalnih centralnih bank.

- (5) Razkritje, ki se nanaša na eurobankovce v obtoku, obrestovanje neto terjatev/obveznosti znotraj Eurosistema, ki izhajajo iz razdelitve eurobankovcev znotraj Eurosistema, in denarne prihodke, bi morali harmonizirati v objavljenih letnih računovodskih izkazih posameznih NCB –

SPREJEL NASLEDNJO SMERNICO:

### POGLAVJE I

#### SPLOŠNE DOLOČBE

##### Člen 1

#### Opredelitev pojmov

1. V tej smernici:
  - (a) „NCB“ pomeni nacionalno centralno banko države članice, katere valuta je euro;
  - (b) „računovodski nameni in nameni finančnega poročanja Eurosistema“ pomeni namene, za katere ECB pripravlja računovodske izkaze iz Priloge I v skladu s členoma 15 in 26 Statuta ESCB;
  - (c) „poročevalec“ pomeni ECB ali katero od NCB;
  - (d) „datum četrtnega prevrednotenja“ pomeni datum zadnjega koledarskega dne v četrtnem letu;
  - (e) „konsolidacija“ pomeni računovodski proces, s katerim se finančni podatki več posamičnih pravnih subjektov združijo, kakor da pripadajo enemu subjektu;
  - (f) „leto prehoda na eurogotovino“ pomeni 12-mesečno obdobje od datuma, ko eurobankovci in eurokovanci pridobijo status zakonitega plačilnega sredstva v državi članici, katere valuta je euro;

<sup>(1)</sup> UL L 348, 11.12.2006, str. 1.

(g) „ključ za razdelitev bankovcev“ pomeni odstotke, ki izhajajo iz upoštevanja deleža ECB v skupni količini izdanih eurobankovcev in uporabe ključa vpisanega kapitala na deležu nacionalnih centralnih bank v tej skupni količini, v skladu s Sklepom ECB/2010/29 z dne 13. decembra 2010 o izdajanju eurobankovcev <sup>(1)</sup>;

(h) „kreditna institucija“ pomeni bodisi (a) kreditno institucijo v smislu člena 2 in člena 4(1)(a) Direktive 2006/48/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. junija 2006 o začetku opravljanja in opravljanju dejavnosti kreditnih institucij <sup>(2)</sup>, kakor se izvaja v nacionalni zakonodaji, in je pod nadzorom pristojnega organa ali (b) drugo kreditno institucijo v smislu člena 123(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije, ki je predmet pregleda, po standardu primerljivega z nadzorom s strani pristojnega organa.

2. Opredelitve drugih tehničnih pojmov, uporabljenih v tej smernici, so navedene v Prilogi II.

## Člen 2

### Področje uporabe

1. Ta smernica se uporablja za ECB in NCB za računovodske namene in namene finančnega poročanja Eurosistema.

2. Področje uporabe te smernice je omejeno na računovodski režim in režim finančnega poročanja Eurosistema, ki ga določa Statut ESCB. Posledično se ne uporablja za nacionalna poročila in računovodske izkaze NCB. Da bi dosegli skladnost in primerljivost med režimom Eurosistema in nacionalnimi režimi, se priporoča, da NCB v obsegu, ki je mogoč, upoštevajo pravila, določena s to smernico, za svoja nacionalna poročila in računovodske izkaze.

## Člen 3

### Temeljne računovodske predpostavke

Uporabljajo se naslednje temeljne računovodske predpostavke:

(a) ekonomska realnost in preglednost: računovodske metode in finančno poročanje odsevajo ekonomsko realnost, so pregledne in upoštevajo kakovostne značilnosti razumljivosti, ustreznosti, zanesljivosti in primerljivosti. Transakcije se evidentirajo in prikažejo v skladu s svojo vsebino in ekonomsko realnostjo, ne pa samo v skladu s svojo pravno obliko;

(b) previdnost: vrednotenje sredstev in obveznosti ter priznavanje prihodkov se izvede previdno. V okviru te smernice to pomeni, da se nerealizirani dobiček v izkazu poslovnega izida ne priznava kot prihodek, temveč se evidentira neposredno na računu prevrednotenja, in da se nerealizirana

izguba ob koncu leta izkaže v izkazu poslovnega izida, če presega prejšnje prihodke vrednotenja, zabeležene na ustreznem računu prevrednotenja. Skrite rezerve ali namerno napačno navajanje postavk v bilanci stanja in v izkazu poslovnega izida niso skladne s predpostavko previdnosti;

(c) dogodki po datumu bilance stanja: sredstva in obveznosti se prilagodijo glede na dogodke, ki se zgodijo med datumom letne bilance stanja in datumom, ko pristojni organi odobrijo računovodske izkaze, če ti vplivajo na stanje sredstev ali obveznosti na datum bilance stanja. Do prilagoditve sredstev in obveznosti ne pride, razkrijejo pa se tisti dogodki, ki se zgodijo po datumu bilance stanja, če ne vplivajo na stanje sredstev in obveznosti na datum bilance stanja, vendar pa so tako pomembni, da bi njihovo nerazkritje lahko vplivalo na zmožnost uporabnikov računovodskih izkazov, da oblikujejo ustrezne ocene in odločitve;

(d) pomembnost: odstopanja od računovodskih pravil, vključno s tistimi, ki vplivajo na izračun izkazov poslovnega izida posameznih NCB in ECB, so dovoljena samo, če se lahko zanje utemeljeno šteje, da so v vsesplošnem okviru in predstavitvi računovodskih izkazov poročevalca nepomembna;

(e) načelo časovne neomejenosti delovanja: izkazi se pripravijo na podlagi načela časovne neomejenosti delovanja;

(f) načelo upoštevanja nastanka poslovnega dogodka: prihodki in stroški se priznajo v obračunskem obdobju, v katerem so zasluženi oziroma povzročeni, in ne v obdobju, v katerem so prejeti oziroma plačani;

(g) doslednost in primerljivost: merila za vrednotenje bilance stanja in priznavanje prihodkov se uporabljajo dosledno v smislu enotnosti in kontinuiranosti pristopa znotraj Eurosistema, da se zagotovi primerljivost podatkov v računovodskih izkazih.

## Člen 4

### Priznavanje sredstev in obveznosti

Finančna ali druga sredstva/obveznosti se priznajo v bilanci stanja poročevalca, če so izpolnjeni vsi naslednji pogoji:

(a) verjetno je, da bo katera koli prihodnja ekonomska korist v zvezi s postavko sredstev ali obveznosti pritekala k poročevalcu ali od njega odtekala;

(b) vsa tveganja in nagrade v zvezi s sredstvom ali obveznostjo so bila v bistvenem delu prenesena na poročevalca;

(c) nabavno vrednost ali vrednost sredstev za poročevalca ali znesek obveznosti je mogoče zanesljivo izmeriti.

<sup>(1)</sup> Glej stran 26 tega Uradnega lista. Sklep ECB/2010/29 je bil sprejet pred objavo Smernice ECB/2010/20.

<sup>(2)</sup> UL L 177, 30.6.2006, str. 1.

## Člen 5

**Pristop evidentiranja poslovnih dogodkov na datum sklenitve posla in pristop evidentiranja poslovnih dogodkov na datum plačila/poravnave**

1. Pristop evidentiranja poslovnih dogodkov na datum sklenitve posla se uporablja kot osnova za evidentiranje transakcij v tuji valuti, finančnih instrumentov v tuji valuti in pripadajočih časovnih razmejitev. Za izvajanje tega pristopa sta se razvili dve različni metodi:

(a) „standardni pristop“, kakor je določen v poglavjih III in IV ter Prilogi III; in

(b) „alternativni pristop“, kakor je določen v Prilogi III.

2. Transakcije z vrednostnimi papirji, vključno z lastniškimi instrumenti, v tuji valuti se lahko še naprej evidentirajo v skladu s pristopom evidentiranja poslovnih dogodkov na datum plačila/poravnave. S tem povezane natečene obresti, vključno s premijami ali diskonti, se evidentirajo dnevno od datuma promptne poravnave.

3. Posamezne NCB lahko za evidentiranje posameznih transakcij, finančnih instrumentov in pripadajočih časovnih razmejitev v eurih uporabljajo bodisi pristop evidentiranja poslovnih dogodkov na datum sklenitve posla ali pristop evidentiranja poslovnih dogodkov na datum plačila/poravnave.

4. Razen računovodskih prilagoditev ob koncu četrtega leta in ob koncu leta ter postavk, ki so razkrite pod „Druga sredstva“ in „Druge obveznosti“, zneski, predstavljeni kot del dnevnega finančnega poročanja za namene finančnega poročanja Eurosystema, kažejo samo denarne tokove v postavkah bilance stanja.

## POGLAVJE II

**SESTAVA IN PRAVILA VREDNOTENJA BILANCE STANJA**

## Člen 6

**Sestava bilance stanja**

Sestava bilance stanja ECB in posameznih NCB za namene finančnega poročanja Eurosystema temelji na strukturi, določeni v Prilogi IV.

## Člen 7

**Pravila vrednotenja bilance stanja**

1. Za vrednotenje bilance stanja se uporabljajo tekoči tržni tečajji in cene, razen če je v Prilogi IV določeno drugače.

2. Prevrednotenje zlata, instrumentov v tuji valuti, vrednostnih papirjev, razen vrednostnih papirjev, razvrščenih med tiste, ki so v imetju do zapadlosti, in netržnih vrednostnih papirjev, ter finančnih instrumentov, tako bilančnih kot zabilančnih, se

izvede na datum četrletnega prevrednotenja po srednjih tržnih tečajjih in cenah. To poročevalcem ne preprečuje, da pogosteje prevrednotijo svoje portfelje za interne namene, če med četrletjem poročajo postavke v svojih bilancah stanja samo po transakcijski vrednosti.

3. Pri zlatu se razlike zaradi spremembe cene in tečaja ne obravnavajo različno, temveč se evidentira ena sama razlika zaradi prevrednotenja zlata, ki temelji na ceni določene enote teže zlata v eurih, pridobljeni na osnovi tečaja EUR/USD na datum četrletnega prevrednotenja. Prevrednotenje se za tujo valuto, vključno z bilančnimi in zabilančnimi transakcijami, izvaja za vsako valuto posebej. Za namene tega člena se imetja posebnih pravic črpanja, vključno z imetji v posameznih določenih tujih valutah, ki so osnova košarici valut za posebne pravice črpanja, obravnavajo kot eno imetje. Za vrednostne papirje se prevrednotenje izvaja po posameznih kodah, tj. enaka številka ISIN/tip. Vrednostni papirji, ki so v imetju za potrebe denarne politike ali so vključeni v postavko „Druga finančna sredstva“ ali „Razno“, se obravnavajo kot ločeno imetje.

4. Vknjižbe prevrednotenja se stornirajo ob koncu naslednjega četrtega leta, razen nerealizirane izgube, ki se ob koncu leta izkažejo v izkazu poslovnega izida; med četrletjem se vse transakcije poročajo po transakcijskih cenah in tečajjih.

5. Vrednostni papirji, razvrščeni med tiste, ki so v imetju do zapadlosti, se obravnavajo kot ločeno imetje, vrednotijo se po amortizirani nabavni vrednosti in so predmet oslabitve. Netržni vrednostni papirji se obravnavajo enako. Vrednostni papirji, razvrščeni med tiste, ki so v imetju do zapadlosti, se lahko prodajo pred zapadlostjo v katerem koli od naslednjih primerov:

(a) če se prodana količina v primerjavi s skupnim zneskom portfelja vrednostnih papirjev, razvrščenih med tiste, ki so v imetju do zapadlosti, šteje za zanemarljivo;

(b) če se vrednostni papirji prodajo v mesecu datuma zapadlosti;

(c) v izjemnih okoliščinah, kot je znatno poslabšanje izdajateljeve kreditne sposobnosti, ali po izrecnem sklepu Sveta ECB o denarni politiki.

## Člen 8

**Povratne transakcije**

1. Povratna transakcija, ki se izvede v skladu s pogodbo o začasni prodaji, se evidentira kot prejeti zavarovani depozit na strani obveznosti v bilanci stanja, medtem ko postavka, ki predstavlja zavarovanje, ostane na strani sredstev v bilanci stanja. Prodane vrednostne papirje, ki se ponovno odkupijo v skladu s pogodbami o začasni prodaji, obravnava poročevalec, ki jih mora odkupiti, kakor da so zadevna sredstva še vedno del portfelja, iz katerega so bila prodana.

2. Povratna transakcija, ki se opravi v skladu s pogodbo o začasnem nakupu, se v višini zneska posojila evidentira kot dano zavarovano posojilo na strani sredstev v bilanci stanja. Vrednostni papirji, pridobljeni v skladu s pogodbami o začasnem nakupu, se ne prevrednotijo, morebiten dobiček ali izguba iz tega naslova pa se ne izkaže v izkazu poslovnega izida poročevalca, ki sredstva posoja.

3. Pri transakcijah posojanja vrednostnih papirjev le-ti ostanejo v bilanci stanja prenosnika. Take transakcije se evidentirajo na enak način, kot je predpisan za posle začasne prodaje. Če poročevalec, ki nastopa kot prevzemnik, izposojenih vrednostnih papirjev ob koncu leta nima na svojem skrbniškem računu, mora oblikovati rezervacije za izgube, če je tržna vrednost zadevnih vrednostnih papirjev od datuma sklenitve pogodbe o posojanju narasla. Ta prevzemnik mora izkazati obveznost za povratni prenos vrednostnih papirjev, če so bili ti vrednostni papirji medtem prodani.

4. Zavarovane transakcije z zlatom se obravnavajo kot pogodbe o začasni prodaji. Tokovi zlata, povezani s temi zavarovanimi transakcijami, se ne evidentirajo v računovodskih izkazih, razlika med promptno in terminsko ceno transakcije pa se časovno razmeji.

5. Povratne transakcije, vključujoč transakcije posojanja vrednostnih papirjev, izvedene v skladu s programom avtomatiziranega posojanja vrednostnih papirjev, se v bilanci stanja evidentirajo le, če je zavarovanje zagotovljeno v obliki gotovine na računu ustrezne NCB ali ECB.

#### Člen 9

##### Tržni lastniški instrumenti

1. Ta člen se uporablja za tržne lastniške instrumente, tj. delnice ali delniške sklade, ne glede na to, ali transakcije izvede neposredno poročevalec ali njegov posrednik, razen dejavnosti, izvedenih za pokojninske sklade, udeležb v drugih družbah, naložb v hčerinske družbe ali pomembnih deležev.

2. Lastniški instrumenti, denominirani v tujih valutah in razkriti pod „druga sredstva“, ne predstavljajo dela celotne valutne pozicije, ampak so del ločenega valutnega imetja. Izračun s tem povezanih pozitivnih in negativnih tečajnih razlik se izvede bodisi z metodo neto povprečne nabavne vrednosti bodisi z metodo povprečne nabavne vrednosti.

3. Prevrednotenje lastniških portfeljev se izvede v skladu s členom 7(2). Prevrednotenje se izvaja po posameznih postavkah. Za delniške sklade se cenovno prevrednotenje izvede na neto osnovi in ne po posameznih delnicah. Med različnimi delnicami ali različnimi delniškimi skladi ni netiranja.

4. Transakcije se evidentirajo v bilanci stanja po transakcijski ceni.

5. Posredniška provizija se lahko evidentira bodisi kot transakcijski strošek, vključen v nabavno vrednost sredstev, bodisi kot izdatek v izkazu poslovnega izida.

6. Znesek kupljene dividende se vključi v nabavno vrednost lastniškega instrumenta. Na presečni datum dividende se lahko znesek kupljene dividende obravnava kot ločena postavka, dokler izplačilo dividende še ni prejet.

7. Časovne razmejitve na dividende se ne knjižijo ob koncu obdobja, saj so že izkazane v tržni ceni lastniških instrumentov, razen lastniških vrednostnih papirjev, v katerih ceno ni vključena pravica do izplačila dividend.

8. Nove izdaje delnic s pravico prednostnega nakupa za obstoječe delničarje se ob njihovi izdaji obravnavajo kot ločeno sredstvo. Strošek pridobitve se izračuna na podlagi obstoječih povprečnih nabavnih vrednosti za to delnico, izvršilne cene za novo pridobitev ter na podlagi razmerja med obstoječimi in novimi delnicami. Alternativno lahko cena pravice prednostnega nakupa temelji na vrednosti te pravice na trgu, obstoječi povprečni nabavni vrednosti delnice in tržni ceni delnice pred novo izdajo delnic s pravico prednostnega nakupa.

#### Člen 10

##### Varovanje pred obrestnim tveganjem pri vrednostnih papirjih z izvedenimi finančnimi instrumenti

1. Varovanje pred obrestnim tveganjem pri vrednostnem papirju z izvedenim finančnim instrumentom pomeni določitev izvedenega finančnega instrumenta tako, da se s spremembo v njegovi pošteni vrednosti kompenzira pričakovana sprememba v pošteni vrednosti pred tveganjem varovanega vrednostnega papirja, ki se lahko pripiše gibanjem obrestne mere.

2. Varovani instrument in instrument za varovanje pred tveganji se priznata in obravnavata v skladu s splošnimi določbami, pravili vrednotenja, zahtevami za priznavanje prihodkov in posebnimi zahtevami za posamezen tak instrument, določenimi v tej smernici.

3. Z odstopanjem od člena 3(b), členov 7(3), 13(1) in (2), člena 14(1)(b) in (2)(d) ter člena 15(2) se lahko za vrednotenje varovanega vrednostnega papirja in izvedenega finančnega instrumenta za varovanjem pred tveganjem uporabijo naslednje alternativne obravnave:

(a) Vrednostni papir in izvedeni finančni instrument se prevrednotita, v bilanci stanja pa se prikaže njuna tržna vrednost ob koncu vsakega četrtega. Naslednji način asimetričnega vrednotenja se uporabi za neto znesek nerealiziranega dobička/izgube pri varovanih instrumentih in instrumentih za varovanje pred tveganjem:

(i) neto nerealizirana izguba se izkaže v izkazu poslovnega izida ob koncu leta, priporoča pa se, da se amortizira med preostalim obdobjem do zapadlosti varovanega instrumenta, in

(ii) neto nerealiziran dobiček se knjiži na račun prevrednotenja in stornira na naslednji datum prevrednotenja.

- (b) Varovanjem pred tveganjem za vrednostni papir, ki je že v lasti: če je povprečna nabavna vrednost varovanega vrednostnega papirja drugačna od tržne cene vrednostnega papirja ob začetku varovanja pred tveganjem, se uporabi naslednja obravnava:
- (i) nerealizirani dobiček pri vrednostnem papirju na ta datum se knjiži na račun prevrednotenja, medtem ko se nerealizirana izguba izkaže v izkazu poslovnega izida; in
  - (ii) določbe točke (a) se uporabljajo za spremembe tržne vrednosti po datumu začetka razmerja varovanja pred tveganjem.
- (c) Priporoča se, da se bilanca neamortiziranih premij in diskontov po stanju na datum vzpostavitve varovanja pred tveganjem, amortizira med preostalim obdobjem do zapadlosti varovanega instrumenta.
4. Kadar je obračunavanje varovanja pred tveganjem prekinjeno, se vrednostni papir in izvedeni finančni instrument, ki sta še ostala v poslovnih knjigah poročevalca, od datuma prekinitve vrednotita kot samostojna instrumenta v skladu s splošnimi pravili v tej smernici.
5. Alternativna obravnava iz odstavka 3 se lahko uporabi samo, če so izpolnjeni vsi naslednji pogoji:
- (a) Ob začetku varovanja pred tveganji obstaja uradna dokumentacija o razmerju varovanja pred tveganjem in cilju obvladovanja tveganja ter strategiji izvajanja varovanja pred tveganjem. Ta dokumentacija mora vsebovati vse naslednje elemente: (i) opredelitev izvedenega finančnega instrumenta, uporabljenega kot instrument za varovanje pred tveganjem; (ii) opredelitev z njim povezanega vrednostnega papirja, varovanega pred tveganjem; ter (iii) oceno učinkovitosti izvedenega finančnega instrumenta pri kompenzaciji izpostavljenosti spremembam v pošteni vrednosti vrednostnega papirja, ki nastanejo zaradi obrestnega tveganja.
  - (b) Za varovanje pred tveganjem se pričakuje, da je zelo učinkovito in da je učinkovitost varovanja pred tveganjem mogoče zanesljivo izmeriti. Oceniti je treba prospektivno in retrospektivno učinkovitost. Priporoča se naslednje:
    - (i) prospektivna učinkovitost se izmeri s primerjanjem preteklih sprememb poštene vrednosti varovane postavke s preteklimi spremembami poštene vrednosti instrumenta za varovanje pred tveganjem ali s prikazom visoke statistične korelacije med pošteno vrednostjo varovane postavke in pošteno vrednostjo instrumenta za varovanje pred tveganjem; in
    - (ii) retrospektivna učinkovitost je izkazana, če je razmerje med dejanskim dobičkom/izgubo pri varovani postavki in dejansko izgubo/dobičkom pri instrumentu za varovanje pred tveganjem med 80 % in 125 %.
6. Naslednje se uporabi pri varovanju pred tveganjem za skupino vrednostnih papirjev: vrednostni papirji s podobno obrestno mero se lahko združijo in varujejo pred tveganjem kot skupina samo, če so izpolnjeni vsi naslednji pogoji:
- (a) vrednostni papirji imajo podobno trajanje;
  - (b) skupina vrednostnih papirjev prospektivno in retrospektivno ustreza testu učinkovitosti;
  - (c) za spremembo poštene vrednosti, ki se lahko pripiše varovanju pred tveganjem za vsak vrednostni papir v skupini, se pričakuje, da bo približno sorazmerna skupni spremembi poštene vrednosti, ki se lahko pripiše varovanju pred tveganjem za to skupino vrednostnih papirjev.

#### Člen 11

##### Sintetični instrumenti

1. Instrumenti, kombinirani v sintetični instrument, se priznavajo in obravnavajo ločeno od drugih instrumentov, v skladu s splošnimi določbami, pravili vrednotenja, zahtevami za priznavanje prihodkov in posebnimi zahtevami za posamezen tak instrument, določenimi v tej smernici.

2. Z odstopanjem od člena 3(b) ter členov 7(3), 13(1) in 15(2) se lahko za vrednotenje sintetičnih instrumentov uporabijo naslednje alternativne obravnave:

- (a) nerealizirani dobiček in izguba pri instrumentih, kombiniranih v sintetični instrument, se netirajo ob koncu leta. V tem primeru se neto nerealizirani dobiček evidentira na računu prevrednotenja. Neto nerealizirana izguba se izkaže v izkazu poslovnega izida, če presega predhodne prihodke prevrednotenja, evidentirane na ustreznem računu prevrednotenja;
- (b) vrednostni papirji, ki so del sintetičnega instrumenta, niso del celotnega imetja teh vrednostnih papirjev, ampak so del ločenega imetja;
- (c) nerealizirana izguba, ki se izkaže v izkazu poslovnega izida ob koncu leta, in ustrezen nerealizirani dobiček se ločeno amortizirata v naslednjih letih.

3. Če eden od instrumentov v kombinaciji poteče, je prodan, ukinjen ali izvršen, poročevalec preneha z učinkom za naprej z alternativno obravnavo, določeno v odstavku 2, morebitni neamortizirani prihodki prevrednotenja, knjiženi v dobro v izkazu poslovnega izida v preteklih letih, pa se nemudoma stornirajo.

4. Alternativna obravnava, določena v odstavku 2, se lahko uporabi samo, če so izpolnjeni vsi naslednji pogoji:

- (a) posamezni instrumenti se vodijo in njihova donosnost se vrednoti kot en kombiniran instrument, bodisi na podlagi strategije obvladovanja tveganj ali na podlagi investicijske strategije;
- (b) pri začetnem priznanju so posamezni instrumenti strukturirani in določeni kot sintetični instrument;
- (c) uporaba alternativne obravnave odpravi ali občutno zmanjša nedoslednost vrednotenja (neusklajeno vrednotenje), ki bi nastalo z uporabo splošnih pravil, določenih v tej smernici, na ravni posameznih instrumentov;
- (d) razpoložljivost uradne dokumentacije omogoča preveritev, ali so izpolnjeni pogoji iz točk (a), (b) in (c).

#### Člen 12

##### Bankovci

1. Za izvajanje člena 49 Statuta ESCB se bankovci drugih držav članic, katerih valuta je euro, ki jih ima posamezna NCB, ne evidentirajo kot bankovci v obtoku, temveč kot saldi znotraj Eurosistema. Postopek za obravnavanje bankovcev drugih držav članic, katerih valuta je euro, je naslednji:

- (a) NCB, ki prejme bankovce v enotah nacionalnih valut euro-območja, ki so jih izdale druge NCB, dnevno obvešča NCB izdajateljico o vrednosti vplačanih bankovcev za menjavo, razen če je dana dnevna količina majhna. NCB izdajateljica izda NCB prejemnici odgovarjajoče plačilo prek sistema TARGET2; in
- (b) podatki o „bankovcih v obtoku“ se prilagodijo v poslovnih knjigah NCB izdajateljice ob prejetju zgoraj omenjenega obvestila.

2. Znesek „bankovcev v obtoku“ v bilancah stanja posameznih NCB je rezultat treh komponent:

- (a) neprilagojene vrednosti eurobankovcev v obtoku, vključno z bankovci v enotah nacionalnih valut euroobmočja v letu prehoda na eurogotovino za NCB, ki sprejme euro, ki se izračuna v skladu z eno od naslednjih dveh metod:

Metoda A:  $B = P - D - N - S$

Metoda B:  $B = I - R - N$

Pri tem:

- B je neprilagojena vrednost „bankovcev v obtoku“,
- P je vrednost bankovcev, proizvedenih ali prejetih od tiskarne ali drugih NCB,
- D je vrednost uničenih bankovcev,
- N je vrednost nacionalnih bankovcev NCB izdajateljice, ki jih imajo druge NCB (o njih je bila obveščena, vendar še niso bili repatriirani),
- I je vrednost bankovcev, danih v obtok,
- R je vrednost prejetih bankovcev,
- S je vrednost bankovcev na zalogi/v trezorju;

- (b) minus znesek neobrestovane terjatve do banke v zvezi z razširjenim testnim programom hrambe pri prenosu lastništva bankovcev, ki so povezani s tem programom;
- (c) plus ali minus znesek prilagoditev, ki izhajajo iz uporabe ključa za razdelitev bankovcev.

#### POGLAVJE III

##### PRIZNAVANJE PRIHODKOV

#### Člen 13

##### Priznavanje prihodkov

- 1. Za priznavanje prihodkov se uporabljajo naslednja pravila:
  - (a) realizirani dobiček in realizirana izguba se izkažeta v izkazu poslovnega izida;
  - (b) nerealizirani dobiček se ne prizna kot prihodek, ampak se evidentira neposredno na račun prevrednotenja;
  - (c) nerealizirana izguba ob koncu leta se izkaže v izkazu poslovnega izida, kadar presega predhodne prihodke prevrednotenja, evidentirane na ustreznem računu prevrednotenja;
  - (d) nerealizirana izguba, izkazana v izkazu poslovnega izida, se v naslednjih letih ne stornira v breme novega nerealiziranega dobička;
  - (e) nerealizirana izguba pri enem vrednostnem papirju, valuti ali imetju v zlatu se ne sme netirati z nerealiziranim dobičkom pri drugih vrednostnih papirjih, valutah ali zlatu;

(f) izguba zaradi oslabitve se ob koncu leta izkaže v izkazu poslovnega izida in se ne stornira v naslednjih letih, čeprav se oslabitev zniža in je to znižanje lahko povezano z dogodkom, ki ga je mogoče opazovati in ki je nastopil po tem, ko je bila oslabitev prvič evidentirana.

2. Premije in diskonti, ki izhajajo iz izdanih in kupljenih vrednostnih papirjev, se izračunajo in prikažejo kot del obrestnih prihodkov ter se amortizirajo med preostalim obdobjem do zapadlosti vrednostnih papirjev bodisi po linearni metodi bodisi po metodi notranje stopnje donosa (IRR). Vendar pa je metoda IRR obvezna za diskontirane vrednostne papirje, ki imajo ob pridobitvi preostalo zapadlost daljšo od enega leta.

3. Časovne razmejitve za finančna sredstva in obveznosti, npr. obveznosti iz naslova obresti in amortizirane premije/diskonti v tuji valuti, se izračunajo in evidentirajo na računih dnevno, na podlagi zadnjih razpoložljivih tečajev. Časovne razmejitve za finančna sredstva in obveznosti v eurih se izračunajo in evidentirajo na računih vsaj četrtletno. Časovne razmejitve za druge postavke se izračunajo in evidentirajo na računih vsaj letno.

4. Ne glede na pogostnost izračunavanja časovnih razmejitev, toda z izjemami, na katere se nanaša člen 5(4), poročevalci med četrtletjem poročajo podatke po transakcijski vrednosti.

5. Časovne razmejitve v tujih valutah se preračunajo po menjalnem tečaju na datum evidentiranja in vplivajo na valutno pozicijo.

6. Na splošno se lahko za izračun časovnih razmejitev med letom uporablja lokalna praksa, tj. izračunajo se lahko do bodisi zadnjega poslovnega dneva bodisi zadnjega koledarskega dneva četrtletja. Toda ob koncu leta je obvezni referenčni datum 31. december.

7. Valutni odlivi, ki povzročijo spremembo v imetju določene valute, lahko povzročijo realizirane pozitivne ali negativne tečajne razlike.

#### Člen 14

##### **Stroški transakcij**

1. Za stroške transakcij se uporabljajo naslednja splošna pravila:

(a) metoda povprečne nabavne vrednosti se uporablja dnevno za zlato, instrumente in vrednostne papirje v tuji valuti, za izračun stroškov pridobitve prodanih postavk, ob upoštevanju vpliva gibanja menjalnega tečaja in/ali cen;

(b) povprečna nabavna cena/tečaj za sredstva/obveznosti se zmanjša/poveča za nerealizirano izgubo, izkazano v izkazu poslovnega izida ob koncu leta;

(c) ob pridobitvi kuponskih vrednostnih papirjev se znesek kupljenega kuponskega prihodka obravnava kot ločena postavka. Pri vrednostnih papirjih, denominiranih v tuji valuti, se vključi v imetje te valute, ne pa v nabavno vrednost ali ceno sredstva za namen ugotavljanja povprečne cene, niti v nabavno vrednost te valute.

2. Za vrednostne papirje se uporabljajo naslednja posebna pravila:

(a) transakcije se evidentirajo po transakcijski ceni in knjižijo v računovodskih izkazih po čisti ceni;

(b) provizije za skrbništvo in upravljanje, provizije za tekoče račune in drugi posredni stroški se ne štejejo za transakcijske stroške in se vključijo v izkaz poslovnega izida. Ne obravnavajo se kot del povprečne nabavne vrednosti posameznega sredstva;

(c) prihodki se evidentirajo v bruto znesku, pri tem pa se vračljivi odbitni davek in drugi davki knjižijo ločeno;

(d) za izračun povprečne nakupne vrednosti vrednostnega papirja se bodisi (i) vsi nakupi med dnevom po nabavni vrednosti dodajo imetju predhodnega dne, za izračun nove tehtane povprečne cene pred upoštevanjem prodaj istega dne, bodisi (ii) se lahko upoštevajo posamezni nakupi in prodaje vrednostnih papirjev v vrstnem redu, v kakršnem se zgodijo med dnevom, da bi se izračunala revidirana povprečna cena.

3. Za zlato in tujo valuto se uporabljajo naslednja posebna pravila:

(a) transakcije v tuji valuti, ki ne spremenijo imetja te valute, se preračunajo v eure z uporabo menjalnega tečaja na datum sklenitve pogodbe ali datum poravnave ter ne vplivajo na strošek pridobitve tega imetja;

(b) transakcije v tuji valuti, ki spremenijo imetje te valute, se preračunajo v eure z uporabo menjalnega tečaja na datum sklenitve pogodbe;

(c) za poravnavo zneskov glavnice, ki izhajajo iz povratnih transakcij z vrednostnimi papirji v tuji valuti ali z zlatom, se šteje, da ne spremeni imetja te valute oziroma zlata;

(d) dejanski gotovinski prejemki in plačila se preračunajo po menjalnem tečaju, ki velja na dan poravnave;

- (e) kadar obstaja dolga pozicija, se neto prilivi valut in zlata, izvršeni med dnevom, dodajo imetju predhodnega dne po povprečni vrednosti dnevnih prilivov za vsako posamezno valuto in zlato, za izračun novega tehtanega povprečnega tečaja/cene zlata. Pri neto odlivih izračun realiziranega dobička ali izgube temelji na povprečni nabavni vrednosti imetja posamezne valute ali zlata v predhodnem dnevnu, tako da ostane povprečna nabavna vrednost nespremenjena. Razlike v povprečnem tečaju/ceni zlata med prilivi in odlivi med dnevom prav tako povzročijo realizirani dobiček ali izgubo. Kjer obstajajo obveznosti v zvezi s pozicijo tuje valute ali zlata, se za zgoraj navedeni pristop uporablja nasprotni postopek. Tako na povprečno nabavno vrednost pasivne pozicije vplivajo neto odlivi, medtem ko neto prilivi zmanjšajo pozicijo pri obstoječem tehtanem povprečnem tečaju/ceni zlata in povzročijo realizirani dobiček ali izgubo;
- (f) stroški transakcij v tuji valuti in drugi splošni stroški se knjižijo v izkaz poslovnega izida.

#### POGLAVJE IV

### RAČUNOVODSKA PRAVILA ZA ZA BILANČNE INSTRUMENTE

#### Člen 15

##### Splošna pravila

1. Terminalske transakcije v tuji valuti, terminski deli valutnih zamenjav in drugi valutni instrumenti, ki vključujejo zamenjavo ene valute za drugo na določen datum v prihodnosti, se vključijo v neto valutne pozicije za izračun povprečne nakupne vrednosti ter pozitivnih in negativnih tečajnih razlik.
2. Obrestne zamenjave, terminalske pogodbe na obrestno mero, dogovori o terminski obrestni meri, drugi obrestni instrumenti in opcije se evidentirajo in prevrednotijo po posameznih postavkah. Ti instrumenti se obravnavajo ločeno od bilančnih postavk.
3. Dobiček in izguba, ki izhajata iz zabilančnih instrumentov, se priznata in obravnavata podobno kakor pri bilančnih instrumentih.

#### Člen 16

##### Terminalske transakcije v tuji valuti

1. Terminski nakupi in prodaje se priznavajo na zabilančnih računih od datuma sklenitve posla do datuma poravnave po promptnem tečaju terminalske transakcije. Realizirani dobiček in izguba od prodajnih transakcij se izračunata z uporabo povprečne nabavne vrednosti valutne pozicije na datum

sklenitve posla, v skladu s postopkom dnevnega netiranja za nakupe in prodaje.

2. Razlika med promptnim in terminskim tečajem se obravnava kot obveznost oziroma terjatev iz naslova obresti in se časovno razmeji.
3. Na datum poravnave se zabilančne vknjižbe stornirajo.
4. Na valutno pozicijo vplivajo terminalske transakcije od datuma sklenitve posla po promptnem tečaju.
5. Terminalske pozicije se vrednotijo v povezavi s promptno pozicijo iste valute, s pobotanjem morebitnih razlik, ki se lahko pojavijo znotraj pozicije posamezne valute. Neto izguba se evidentira v breme izkaza poslovnega izida, kadar preseže predhodne prihodke vrednotenja, evidentirane na računu prevrednotenja. Neto dobiček se knjiži v dobro na računu prevrednotenja.

#### Člen 17

##### Valutne zamenjave

1. Terminski in promptni nakupi in prodaje se priznajo na računih bilance stanja na ustrezen datum poravnave.
2. Terminski in promptni nakupi in prodaje se priznajo na zabilančnih računih od datuma sklenitve posla do datuma poravnave po promptnem tečaju transakcij.
3. Prodajne transakcije se priznajo po promptnem tečaju transakcije. Tako ne pride do dobička oziroma izgube.
4. Razlika med promptnim in terminskim tečajem se obravnava kot obveznost oziroma terjatev iz naslova obresti za nakupe in prodaje in se časovno razmeji.
5. Na datum poravnave se zabilančne vknjižbe stornirajo.
6. Valutna pozicija se lahko spremeni samo zaradi časovnih razmejitev, denominiranih v tuji valuti.
7. Terminalska pozicija se vrednoti v povezavi s pripadajočo promptno pozicijo.

#### Člen 18

##### Terminalske pogodbe na obrestno mero

1. Terminalske pogodbe na obrestno mero se evidentirajo na datum sklenitve posla na zabilančne račune.
2. Začetno kritje se evidentira kot ločeno sredstvo, če je položeno v gotovini. Če je položeno v obliki vrednostnih papirjev, ostane nespremenjeno v bilanci stanja.



3. Dnevne spremembe gibljivih kritij se izkažejo v izkazu poslovnega izida in vplivajo na valutno pozicijo. Enak postopek se uporabi na zaključni dan odprte pozicije, ne glede na to, ali pride do predaje. Če do predaje pride, se vknjižba o nakupu ali prodaji izvede po tržni ceni.

4. Provizije se izkažejo v izkazu poslovnega izida.

#### Člen 19

##### Obrestne zamenjave

1. Obrestne zamenjave se evidentirajo na datum sklenitve posla na zabilančne račune.

2. Tekoča obrestna plačila, prejeta ali plačana, se časovno razmejijo. Plačila se lahko poravnajo na neto osnovi za vsako obrestno zamenjavo posebej, prihodki in odhodki iz natečenih obresti pa se evidentirajo na bruto osnovi.

3. Vsaka obrestna zamenjava se prevrednoti posamično in, če je potrebno, preračuna v eure po promptnem deviznem tečaju. Priporoča se, da se nerealizirana izguba, izkazana v izkazu poslovnega izida ob koncu leta, amortizira v naslednjih letih, da se pri terminskih obrestnih zamenjavah amortizacija začne od datuma valute transakcije in da je amortizacija linearna. Nerealizirani prihodek vrednotenja se knjiži v dobro računa prevrednotenja.

4. Provizije se izkažejo v izkazu poslovnega izida.

#### Člen 20

##### Dogovori o terminski obrestni meri

1. Nestandardizirane terminske pogodbe o obrestni meri se evidentirajo na datum sklenitve posla na zabilančne račune.

2. Znesek nadomestila, ki ga ena stranka plača drugi na datum poravnave, se knjiži na datum poravnave v izkaz poslovnega izida. Plačila se časovno ne razmejijo.

3. Pri nestandardiziranih terminskih pogodbah o obrestni meri v tuji valuti plačila nadomestil vplivajo na valutno pozicijo. Plačila nadomestil se preračunajo v euro po promptnem tečaju na datum poravnave.

4. Vse nestandardizirane terminske pogodbe o obrestni meri se prevrednotijo posamično in, če je potrebno, preračunajo v euro po promptnem deviznem tečaju. Nerealizirana izguba, izkazana v izkazu poslovnega izida ob koncu leta, se v naslednjih letih ne stornira v breme nerealiziranega dobička, razen če je instrument zapadel ali odpoklican. Nerealizirani prihodki prevrednotenja se knjižijo v dobro računa prevrednotenja.

5. Provizije se izkažejo v izkazu poslovnega izida.

#### Člen 21

##### Terminske transakcije z vrednostnimi papirji

Terminske transakcije z vrednostnimi papirji se evidentirajo v skladu z eno od naslednjih dveh metod:

##### 1. Metoda A:

(a) terminske transakcije z vrednostnimi papirji se evidentirajo na zabilančne račune od datuma sklenitve posla do datuma poravnave po terminski ceni terminske transakcije;

(b) povprečna nabavna vrednost imetja vrednostnega papirja, s katerim se trguje, ostane nespremenjena do poravnave; učinki teh terminskih prodaj na dobiček in izgubo se izračunajo na datum poravnave;

(c) na datum poravnave se zabilančne vknjižbe stornirajo in morebitno stanje na računu prevrednotenja se knjiži v dobro izkaza poslovnega izida. Kupljeni vrednostni papir se evidentira z uporabo promptne cene na dan zapadlosti (dejanska tržna cena), medtem ko se razlika glede na izvirno terminsko ceno prizna kot realizirani dobiček ali izguba;

(d) pri vrednostnih papirjih, denominiranih v tuji valuti, se povprečna nabavna vrednost neto valutne pozicije ne spremeni, če poročevalec že ima pozicijo v tej valuti. Če je terminsko kupljena obveznica denominirana v valuti, v kateri poročevalec nima pozicije in je zato zadevno valuto nujno kupiti, se uporabljajo pravila za nakup tujih valut iz člena 14(3)(e);

(e) terminske pozicije se vrednotijo na ločeni osnovi glede na terminsko tržno ceno za preostali čas trajanja transakcije. Odhodek prevrednotenja ob koncu leta se knjiži v breme v izkazu poslovnega izida, prihodek prevrednotenja pa se knjiži v dobro na račun prevrednotenja. Nerealizirana izguba, izkazana v izkazu poslovnega izida ob koncu leta, se v naslednjih letih ne stornira v breme nerealiziranega dobička, razen če je instrument zapadel ali odpoklican.

##### 2. Metoda B:

(a) terminske transakcije z vrednostnimi papirji se evidentirajo na zabilančne račune od datuma sklenitve posla do datuma poravnave po terminski ceni terminske transakcije. Na datum poravnave se zabilančne vknjižbe stornirajo;

(b) ob koncu četrtertletja se izvede prevrednotenje vrednostnega papirja na osnovi neto pozicije, ki izhaja iz bilance stanja in prodaj tega vrednostnega papirja, evidentiranih na zabilančnih računih. Znesek prevrednotenja je enak razliki med navedeno neto pozicijo, vrednoteno po ceni prevrednotenja, in isto pozicijo, vrednoteno po povprečni nabavni vrednosti bilančne pozicije. Ob koncu četrtertletja se terminski nakupi prevrednotijo po postopku iz člena 7. Rezultat prevrednotenja je enak razliki med promptno ceno in povprečno nabavno vrednostjo nakupnih obveznosti;

(c) rezultat terminske prodaje se evidentira v poslovnem letu, v katerem je bila obveznost prevzeta. Ta rezultat je enak razliki med začetno terminsko ceno in povprečno nabavno vrednostjo bilančne pozicije ali povprečno nabavno vrednostjo zabilančnih nakupnih obveznosti, če je bilančna pozicija nezadostna, v času prodaje.

#### Člen 22

##### Opcije

1. Opcije se priznajo na zabilančnih računih od datuma sklenitve posla do datuma izvedbe ali zapadlosti po izvršilni ceni osnovnega instrumenta.

2. Premije, denominirane v tuji valuti, se preračunajo v eure po menjalnem tečaju na datum sklenitve pogodbe ali na datum poravnave. Plačana premija se prizna kot ločeno sredstvo, medtem ko se prejeta premija prizna kot ločena obveznost.

3. Če se opcija izvrši, se osnovni instrument evidentira v bilanci stanja po izvršilni ceni, povečani ali zmanjšani za osnovno vrednost premije. Znesek osnovne opcijske premije se prilagodi na podlagi nerealizirane izgube, ki se izkaže ob koncu leta v izkazu poslovnega izida.

4. Če se opcija ne izvrši, se znesek opcijske premije, prilagojen na podlagi nerealizirane izgube prejšnjega konca leta, izkaže v izkazu poslovnega izida, preračunan po menjalnem tečaju, ki je na voljo na datum zapadlosti.

5. Na valutno pozicijo vplivajo dnevno gibljivo kritje za opcije vrste terminskih pogodb, kakršen koli delni odpis opcijske premije ob koncu leta, osnovno trgovanje na datum izvršitve ali opcijska premija na datum zapadlosti. Dnevne spremembe v gibljivih kritjih se izkažejo v izkazu poslovnega izida.

6. Vsaka opcijska pogodba se prevrednoti posamično. Nerealizirana izguba, izkazana v izkazu poslovnega izida, se v naslednjih letih ne stornira v breme nerealiziranega dobička. Nerealizirani prihodki prevrednotenja se knjižijo v dobro računa prevrednotenja. Nerealizirana izguba pri eni opciji se ne sme netirati z nerealiziranim dobičkom pri kateri koli drugi opciji.

7. Za namene odstavka 6 so tržne vrednosti tiste kotirane cene, ki jih ponudijo borza, trgovci, posredniki ali podobni subjekti. Kadar kotirane cene niso na voljo, se tržna vrednost določi s tehniko vrednotenja. Ta tehnika vrednotenja se v času uporablja dosledno in lahko se dokaže, da zagotavlja zanesljive ocene cen, ki bi jih dobili v dejanskih tržnih transakcijah.

8. Provizije se izkažejo v izkazu poslovnega izida.

#### POGLAVJE V

##### OBVEZNOST POROČANJA

##### Člen 23

##### Oblike poročanja

1. NCB poročajo Evropski centralni banki podatke za namene finančnega poročanja Eurosistema v skladu s to smernico.

2. Oblike poročanja Eurosistema zajemajo vse postavke, ki so opredeljene v Prilogi IV. Vsebina postavk, ki se vključijo v različne oblike bilance stanja, je prav tako opisana v Prilogi IV.

3. Oblike različnih objavljenih računovodskih izkazov morajo biti skladne z vsemi naslednjimi prilogami:

(a) Priloga V: objavljen konsolidirani tedenski računovodski izkaz Eurosistema po koncu četrtertletja;

(b) Priloga VI: objavljen konsolidirani tedenski računovodski izkaz Eurosistema med četrtertletjem;

(c) Priloga VII: konsolidirana letna bilanca stanja Eurosistema.

#### POGLAVJE VI

##### LETNA OBJAVLJENA BILANCA STANJA IN IZKAZ POSLOVNEGA IZIDA

##### Člen 24

##### Objavljeni bilance stanja in izkazi poslovnega izida

Priporoča se, da NCB uskladijo svoje objavljene letne bilance stanja in izkaze poslovnega izida s prilogama VIII in IX.

## POGLAVJE VII

## PRAVILA KONSOLIDACIJE

## Člen 25

## Splošna pravila konsolidacije

1. Konsolidirane bilance stanja Eurosistema obsegajo vse postavke iz bilanc stanja ECB in nacionalnih centralnih bank.
2. Poročila v procesu konsolidacije morajo biti med seboj usklajena. Vsi računovodski izkazi Eurosistema se pripravljajo na podoben osnovi z uporabo enakih konsolidacijskih tehnik in postopkov.
3. Konsolidirane bilance stanja Eurosistema pripravi ECB. Te bilance stanja spoštujejo potrebo po enotnih računovodskih načelih in tehnikah, sovpadajočih finančnih obdobjih v Eurosistemu in konsolidacijskih prilagoditvah, ki izhajajo iz transakcij in pozicij znotraj Eurosistema, ter upoštevajo kakršne koli spremembe v sestavi Eurosistema.
4. Posamezne postavke bilance stanja, razen saldov znotraj Eurosistema, ki pripadajo posameznim NCB in ECB, se združijo v konsolidacijske namene.
5. Saldi NCB in ECB pri tretjih osebah se v procesu konsolidacije evidentirajo v bruto znesku.
6. Saldi znotraj Eurosistema se prikažejo v bilancah stanja ECB in NCB v skladu s Prilogo IV.

## POGLAVJE VIII

## KONČNE DOLOČBE

## Člen 26

## Razvoj, uporaba in razlaga pravil

1. Odbor ESCB za računovodstvo in denarne prihodke (AMICO) prek Izvršilnega odbora poroča Svetu ECB o razvoju, uporabi in izvajanju pravil ESCB za računovodstvo in finančno poročanje.
2. Pri razlagi te smernice se upoštevajo pripravljalno delo, računovodska načela, usklajena s pravom Unije, in splošno priznani mednarodni računovodski standardi.

## Člen 27

## Prehodna pravila

1. NCB prevrednotijo vsa finančna sredstva in obveznosti po stanju na datum, ko so postale članice Eurosistema. Nerealizirani dobiček, ki se je pojavil pred tem datumom ali na ta datum, se loči od katerih koli nerealiziranih prihodkov vrednotenja, ki lahko nastanejo po tem datumu, in ostane pri NCB. Tržne cene in tečaji, ki so jih uporabile NCB v začetnih bilancah stanja na začetku sodelovanja v Eurosistemu, se štejejo za povprečno vrednost sredstev in obveznosti teh NCB.
2. Priporoča se, da se nerealizirani dobiček, ki je nastal pred začetkom ali ob začetku članstva NCB v Eurosistemu, ne šteje za razdeljivega ob času prehoda, ampak ga je mogoče realizirati/razdeliti le v okviru transakcij, do katerih pride po vstopu v Eurosistem.
3. Dobiček in izguba v zvezi z deviznimi tečaji, zlatom in cenami, nastali zaradi prenosa sredstev od NCB k ECB, se štejeta za realizirana.
4. Ta člen ne posega v katero koli odločitev, sprejeto na podlagi člena 30 Statuta ESCB.

## Člen 28

## Razveljavitev

Smernica ECB/2006/16 se s to smernico razveljavi. Sklicevanja na razveljavljeno smernico se razlagajo kot sklicevanja na to smernico in se berejo v skladu s korelacijsko tabelo v Prilogi XI.

## Člen 29

## Začetek veljavnosti

Ta smernica začne veljati 31. decembra 2010.

## Člen 30

## Naslovniki

Ta smernica se uporablja za vse centralne banke Eurosistema.

V Frankfurtu na Majni, 11. novembra 2010

Za Svet ECB  
Predsednik ECB  
Jean-Claude TRICHET

## PRILOGA I

## RAČUNOVODSKI IZKAZI ZA EUROSISTEM

Vrsta poročila	Interno/objavljeno	Pravna podlaga	Namen poročila
1. Dnevni računovodski izkaz Eurosistema	Interno	Ni	Predvsem za namene upravljanja z likvidnostjo za izvajanje člena 12.1 Statuta ESCB. Del podatkov iz dnevnega računovodskega izkaza se uporabi za izračun denarnih prihodkov
2. Razčlenjen tedenski računovodski izkaz	Interno	Ni	Podlaga za pripravo konsolidiranega tedenskega računovodskega izkaza Eurosistema
3. Konsolidiran tedenski računovodski izkaz Eurosistema	Objavljeno	Člen 15.2 Statuta ESCB	Konsolidiran računovodski izkaz za denarno in ekonomsko analizo. Konsolidiran tedenski računovodski izkaz Eurosistema izhaja iz dnevnega računovodskega izkaza na dan poročanja
4. Mesečne in četrletne finančne informacije Eurosistema	Objavljeno in interno <sup>(1)</sup>	Uredbe s področja statistike, po katerih morajo MFI predložiti podatke	Statistična analiza
5. Konsolidirana letna bilanca stanja Eurosistema	Objavljeno	Člen 26.3 Statuta ESCB	Konsolidirana bilanca stanja za analitične in operativne namene

<sup>(1)</sup> Mesečni podatki, vneseni v objavljene agregirane statistične podatke, ki se zahtevajo od denarnih finančnih institucij (MFI) v EU. Poleg tega morajo tudi centralne banke kot MFI na četrletni osnovi predložiti bolj podrobne informacije od tistih, ki so navedene v mesečnih podatkih.

## PRILOGA II

## GLOSAR

- *Amortizacija*: sistematično zmanjševanje premije/diskonta ali vrednosti sredstev na računih v določenem časovnem obdobju.
- *Čista cena*: transakcijska cena, ki ne vključuje popusta/natečenih obresti, vključuje pa transakcijske stroške, ki predstavljajo del cene.
- *Datum poravnave*: datum, na katerega je dokončen in nepreklicen prenos vrednosti evidentiran v poslovnih knjigah zadevne poravnalne institucije. Poravnava je lahko takojšnja (v realnem času), v istem dnevu (ob koncu dneva) ali na dogovorjeni datum po datumu, na katerega je bila obveznost sprejeta.
- *Datum promptne poravnave*: datum, ko se poravna promptna transakcija za finančni instrument v skladu z veljavnimi tržnimi dogovori za ta finančni instrument.
- *Datum zapadlosti*: datum, na katerega nominalna vrednost/glavnica zapade in je v celoti izplačljiva imetniku.
- *Diskont*: razlika med nominalno vrednostjo vrednostnega papirja in njegovo ceno, če je ta cena nižja od nominalne vrednosti.
- *Diskontirani vrednostni papir*: sredstvo, ki ne prinaša kuponskih obresti, njegov donos pa izhaja iz zvišanja vrednosti kapitala, ker je sredstvo izdano ali kupljeno z diskontom glede na svojo nominalno vrednost.
- *Dogovor o terminski obrestni meri*: pogodba, s katero se stranki dogovorita o obrestni meri za hipotetični depozit z določeno zapadlostjo na določen datum v prihodnosti. Na datum poravnave ena stranka plača nadomestilo drugi, odvisno od razlike med pogodbeno obrestno mero in tržno obrestno mero na datum poravnave.
- *Finančna obveznost*: katera koli obveznost, ki predstavlja pravno obveznost predati gotovino ali drug finančni instrument drugemu podjetju ali izmenjati finančne instrumente z drugim podjetjem pod potencialno neugodnimi pogoji.
- *Finančno sredstvo*: katero koli sredstvo, ki je: (a) gotovina; (b) pogodbeno pravico do prejetja gotovine ali drugega finančnega instrumenta od drugega podjetja; (c) pogodbeno pravico do izmenjave finančnih instrumentov z drugim podjetjem pod potencialno ugodnimi pogoji; ali (d) lastniški instrument drugega podjetja.
- *Imetje v tuji valuti*: neto pozicija v zadevni valuti. Pri tej opredelitvi se posebne pravice črpanja razumejo kot ločena valuta; transakcije, ki spremenijo neto pozicijo v posebnih pravicah črpanja so bodisi transakcije, denominirane v posebnih pravicah črpanja, bodisi transakcije v tujih valutah, ki posnemajo sestavo košarice za posebne pravice črpanja (v skladu z zadevno opredelitvijo in tehtanjem za košarico).
- *Izvršilna cena*: določena cena za opcijsko pogodbo, po kateri se lahko izvrši pogodba.
- *Lastniški instrumenti*: vrednostni papirji, ki prinašajo dividende, tj. delnice podjetij in vrednostni papirji, ki potrjujejo naložbo v delniški sklad.
- *Linearna deprecijacija/amortizacija*: deprecijacija/amortizacija je v določenem obdobju določena tako, da se nabavna vrednost sredstva, zmanjšana za njegovo ocenjeno preostalo vrednost, deli z ocenjeno dobo koristnosti sredstva v razmerju glede na zadevno časovno obdobje.
- *Mednarodna identifikacijska številka vrednostnega papirja (ISIN)*: številka, ki jo izda ustrezni pristojni izdajateljski organ.
- *Mednarodni računovodski standardi*: Mednarodni računovodski standardi (MRS), Mednarodni standardi računovodskega poročanja in pripadajoče razlage (Razlage SIC-IFRIC), naknadne spremembe teh standardov in pripadajočih razlag, prihodnji standardi in pripadajoče razlage, ki jih sprejme Evropska unija.
- *Mehanizem deviznih tečajev II (ERM II)*: postopki delovanja za mehanizem deviznega tečaja v tretji fazi ekonomske in monetarne unije (EMU).
- *Menjalni tečaj*: vrednost neke valute za namen preračunavanja v drugo.

- *Namenski portfelj*: namenska naložba na strani sredstev v bilanci stanja kot nasprotna sredstva, ki zajemajo vrednostne papirje, lastniške instrumente, vezane depozite in tekoče račune udeležbe v drugih družbah in/ali naložbe v hčerinske družbe. Ustreza določljivi postavki na strani obveznosti v bilanci stanja, ne glede na to, ali obstajajo kakšne pravne ali druge omejitve.
- *Nerealizirani dobiček/izguba*: dobiček/izguba, ki izhaja iz prevrednotenja sredstev v primerjavi s prilagojeno nabavno vrednostjo teh sredstev.
- *Notranja stopnja donosa*: diskontna stopnja, pri kateri je knjigovodska vrednost vrednostnega papirja enaka sedanji vrednosti prihodnjega denarnega toka.
- *Obrestna zamenjava*: pogodbeni dogovor o izmenjavi denarnih tokov, ki predstavljajo tokove periodičnih obrestnih izplačil z nasprotno stranko, bodisi v eni valuti ali dveh različnih valutah pri medvalutnih transakcijah.
- *Obveznost*: sedanja obveznost podjetja, ki izhaja iz preteklih dogodkov, poravnava katere naj bi povzročila odtok virov, ki predstavljajo ekonomske koristi, iz podjetja.
- *Opcija*: pogodba, ki daje imetniku pravico, ne pa obveznosti, da odkupi ali proda določeno količino določenih delnic, borznega blaga, valute, indeksa ali dolga po določeni ceni v določenem obdobju ali na datum zapadlosti.
- *Opcija vrste terminskih pogodb*: naštete opcije, kjer se gibljivo kritje plača ali prejme dnevno.
- *Oslabitev*: znižanje vračljivega zneska pod knjigovodski znesek.
- *Pogodba o povratni prodaji in ponovnem odkupu (začasen nakup)*: pogodba, po kateri se imetnik gotovine strinja s tem, da kupi sredstvo, in obenem s tem, da ga proda nazaj za dogovorjeno ceno na zahtevo po poteku določenega časa ali ob nekem nepredvidenem dogodku. Včasih je transakcija začasne prodaje dogovorjena prek tretje osebe (tristranski repo).
- *Poravnava*: dejanje, ki odpravi obveznosti v zvezi s prenosi denarja ali sredstev med dvema ali več strankami. V okviru transakcij znotraj Eurosistema se poravnava nanaša na izničenje neto saldov, ki izhajajo iz transakcij znotraj Eurosistema, in zahteva prenos sredstev.
- *Posebna pravica črpanja*: mednarodno obrestonosno rezervno sredstvo, ki ga je leta 1969 ustvaril MDS kot dopolnitev drugim rezervnim sredstvom držav članic.
- *Povprečna nabavna vrednost*: metoda drsečega ali tehtanega povprečja, pri kateri se vrednost vsakega nakupa doda obstoječi knjigovodski vrednosti, da se dobi nova tehtana povprečna nabavna vrednost.
- *Povratna transakcija*: operacija, s katero poročevalec kupi (začasni nakup) ali proda (začasna prodaja) sredstva v skladu s pogodbo o začasni prodaji ali izvede kreditne posle z zavarovanjem.
- *Premija*: razlika med nominalno vrednostjo vrednostnega papirja in njegovo ceno, če je ta cena višja od nominalne vrednosti.
- *Pristop evidentiranja poslovnih dogodkov na datum plačila/poravnave*: računovodski pristop, po katerem so poslovni dogodki evidentirani na datum poravnave.
- *Pristop evidentiranja poslovnih dogodkov na datum sklenitve posla*: računovodski pristop, pri katerem se posli knjižijo na datum transakcije.
- *Prisvojitve*: dejanje pridobitve imetništva nad vrednostnimi papirji, posojili ali drugimi sredstvi, ki jih je poročevalec prejel kot zavarovanje, kot sredstvo za izvršitev prvotne terjatve.
- *Program avtomatiziranega posojanja vrednostnih papirjev (ASLP)*: finančna operacija, ki združuje transakcije začasne prodaje in začasnega nakupa, ko se posebno zavarovanje posodi nasproti splošnemu zavarovanju. S temi transakcijami posojanja in izposojanja se ustvarja prihodek zaradi različnih reodkupnih tečajev obeh transakcij, tj. prejeta marža. Operacija se lahko izvede po lastniškem programu, tj. banka, ki ta program ponuja, je sama končna nasprotna stranka, ali pa po posredniškem programu, tj. banka, ki ta program ponuja, deluje le kot posrednik, končna nasprotna stranka pa je institucija, s katero se dejansko sklenejo posli posojanja vrednostnih papirjev.
- *Promptni tečaj*: tečaj, po katerem se poravna transakcija na datum promptne poravnave. V zvezi s terminskimi transakcijami v tuji valuti je promptni tečaj tisti tečaj, ki se mu dodajo terminske točke, da se izpelje terminski tečaj.
- *Računi prevrednotenja*: računi bilance stanja za evidentiranje razlike v vrednosti sredstva ali obveznosti med prilagojeno nabavno vrednostjo pridobitve in njenim vrednotenjem po tržni ceni ob koncu obdobja, kadar je prva vrednost višja od druge vrednosti v primeru sredstev in kadar je druga vrednost nižja od prve vrednosti v primeru obveznosti. Vključujejo razlike v kotaciji cen in/ali tržnih menjalnih tečajih.
- *Razširjeni testni program hrambe*: program, ki ga predstavlja depo zunaj euroobmočja, s katerim upravlja komercialna banka in kjer so eurobankovci v hrambi v imenu Eurosistema za dostavljanje in prejemanje eurobankovcev.

- *Realizirani dobiček/izguba*: dobiček/izguba, ki izhaja iz razlike med prodajno ceno bilančne postavke in njeno prilagojeno nabavno vrednostjo.
- *Rezervacije*: zneski, izločeni pred ugotovitvijo dobička ali izgube, za zavarovanje pred kakršno koli znano ali predvideno obveznostjo ali tveganjem, katerega stroškov ni mogoče natančno določiti (glej „Rezerve“). Rezervacije za prihodnje obveznosti in stroške se ne smejo uporabiti za prilagoditev vrednosti sredstev.
- *Rezerve*: znesek, izločen iz razdeljivega dobička, ki ni namenjen poravnavi neke določene obveznosti, nepredvidenega izdatka ali pričakovanega zmanjšanja vrednosti sredstev, za katerega je znano, da obstaja na datum bilance stanja.
- *Sintetični instrument*: finančni instrument, ustvarjen umetno s kombiniranjem dveh ali več instrumentov z namenom posnemanja denarnega toka in vzorcev vrednotenja nekega drugega instrumenta. To se običajno stori preko finančnega posrednika.
- *Sistem TARGET2*: transevropski sistem bruto poravnave v realnem času v skladu s Smernico ECB/2007/2 z dne 26. aprila 2007 o transevropskem sistemu bruto poravnave v realnem času (TARGET2) <sup>(1)</sup>.
- *Srednja tržna cena*: srednja točka med prodajno in nakupno ceno za vrednostni papir, ki temelji na kotacijah za transakcije normalnega tržnega obsega priznanih vzdrževalcev trga ali priznanih borz in ki se uporablja pri četrtletnem postopku prevrednotenja.
- *Srednji tržni tečaj*: referenčni tečaji eura, ki na splošno temeljijo na rednem posvetovalnem postopku med centralnimi bankami znotraj in zunaj ESCB, ki se običajno opravi ob 14.15 po srednjeevropskem času, in ki se uporabljajo za četrtletni postopek prevrednotenja.
- *Sredstvo*: vir, ki ga poročevalec obvladuje zaradi preteklih dogodkov in od katerega se pričakuje pritek bodočih ekonomskih koristi za poročevalca.
- *Terminska pogodba na obrestno mero*: terminska pogodba, s katero se trguje na borzi. Pri taki pogodbi se na datum sklenitve pogodbe sklene dogovor o nakupu ali prodaji obrestnega instrumenta, npr. obveznice, po določeni ceni z dostavo na datum v prihodnosti. Običajno do dejanske dostave ne pride; pogodba se običajno realizira pred dogovorjeno zapadlostjo.
- *Terminske transakcije z vrednostnimi papirji*: pogodbe na prostem trgu, v katerih se na datum sklenitve pogodbe sklene dogovor o nakupu ali prodaji obrestnega instrumenta, običajno obveznice ali menice, po določeni ceni z dostavo na neki datum v prihodnosti.
- *Terminski posel v tuji valuti*: pogodba, pri kateri se na določen dan sklene dogovor o dokončnem nakupu ali prodaji določenega zneska v tuji valuti za drugo valuto, običajno domačo, znesek pa se preda na določen datum v prihodnosti, več kakor dva delovna dneva po sklenitvi pogodbe, po določeni ceni. Ta terminski menjalni tečaj je sestavljen iz tedaj veljavnega promptnega tečaja, povečanega/zmanjšane za dogovorjeno premijo/diskont.
- *Transakcijska cena*: cena, o kateri se dogovorita stranki ob sklenitvi pogodbe.
- *Transakcijski stroški*: stroški, ki so prepoznavni v povezavi z določeno transakcijo.
- *Tržna cena*: cena, ki se kotira za instrument na zlato, tujo valuto ali vrednostne papirje, običajno ne vključuje natečenih ali vrnjenih obresti, bodisi na organiziranem trgu, npr. borzi, ali na neorganiziranem trgu, npr. prostem trgu.
- *Valutna zamenjava*: hkratni promptni nakup/prodaja ene valute za drugo (kratkoročna operacija) in terminska prodaja/nakup enakega zneska te valute za drugo valuto (dolgoročna operacija).
- *Vrednostni papirji, ki so v namenskem portfelju*: namenske naložbe kot nasprotna sredstva, ki zajemajo vrednostne papirje, lastniške instrumente, udeležbe v drugih družbah in/ali naložbe v hčerinske družbe, in ustrezajo določljivi postavki v bilanci stanja na strani obveznosti, ne glede na to, ali obstaja kakšna pravna, statutarna ali druga omejitev, npr. pokojninski skladi, programi odpravnin, rezervacije, kapital, rezerve.
- *Vrednostni papirji v imetju do zapadlosti*: vrednostni papirji s fiksnimi ali določljivimi plačili in fiksno zapadlostjo, ki jih poročevalec namerava imeti do zapadlosti.

---

<sup>(1)</sup> UL L 237, 8.9.2007, str. 1.

## PRILOGA III

## OPIS PRISTOPA EVIDENTIRANJA POSLOVNIH DOGODKOV NA DATUM SKLENITVE POSLA

(vključno s „standardnim“ in „alternativnim“ pristopom iz člena 5)

## 1. Evidentiranje na datum sklenitve posla

- 1.1 Evidentiranje na datum sklenitve posla se lahko uporabi bodisi s „standardnim pristopom“ bodisi z „alternativnim pristopom“.
- 1.2 Člen 5(1)(a) se nanaša na „standardni pristop“.
- 1.2.1 Transakcije se evidentirajo na zabilančne račune na datum sklenitve posla. Na datum poravnave se zabilančne vknjižbe stornirajo, transakcije pa se knjižijo na račune bilance stanja.
- 1.2.2 Valutne pozicije se spremenijo na datum sklenitve posla. Kot posledica se realizirani dobiček in izguba, ki izhajata iz neto prodaje, prav tako izračunata na datum sklenitve posla. Neto nakupi tuje valute vplivajo na povprečno nabavno vrednost valutnega imetja na datum sklenitve posla.
- 1.3 Člen 5(1)(b) se nanaša na „alternativni pristop“.
- 1.3.1 V nasprotju s „standardnim pristopom“ tu ni dnevnih zabilančnih knjiženj dogovorjenih transakcij, ki se poravnajo pozneje. Priznavanje realiziranih prihodkov ter izračun novih povprečnih nabavnih vrednosti (pri nakupih tujih valut) in povprečnih cen (pri nakupih vrednostnih papirjev) se opravi na datum poravnave <sup>(1)</sup>.
- 1.3.2 Za transakcije, dogovorjene v enem letu, zapadle pa v naslednjem, priznavanje prihodkov poteka v skladu s „standardnim pristopom“. To pomeni, da realizirani učinki od prodaje vplivajo na izkaz poslovnega izida v letu, v katerem je bila transakcija dogovorjena, nakupi pa spremenijo povprečne tečaje imetja v letu, v katerem je bila transakcija dogovorjena.
- 1.4 Spodnja tabela prikazuje glavne značilnosti obeh tehnik, razvitih za posamezne instrumente v tuji valuti in za vrednostne papirje.

EVIDENTIRANJE NA DATUM SKLENITVE POSLA	
„Standardni pristop“	„Alternativni pristop“
<b>Promptne transakcije v tuji valuti – obravnava med letom</b>	
<p><b>Nakupi</b> tuje valute se knjižijo na zabilančne račune na datum sklenitve posla in vplivajo na povprečno nabavno vrednost valutne pozicije od tega datuma naprej</p> <p>Dobiček in izguba iz <b>prodaje</b> se štejeta za realizirana na datum transakcije/sklenitve posla. Na datum poravnave se zabilančne vknjižbe stornirajo in izvedejo se bilančne vknjižbe</p>	<p><b>Nakupi</b> tuje valute se knjižijo na račune bilance stanja na datum poravnave in vplivajo na povprečno nabavno vrednost valutne pozicije od tega datuma naprej</p> <p>Dobiček in izguba iz <b>prodaje</b> se štejeta za realizirana na datum poravnave. Na datum sklenitve posla ni vknjižb na račune bilance stanja</p>
<b>Terminske transakcije v tuji valuti – obravnava med letom</b>	
<p>Obravnavajo se enako, kakor je opisano zgoraj za promptne transakcije, evidentirajo pa se po promptnem tečaju transakcije</p>	<p><b>Nakupi</b> tuje valute se knjižijo na zabilančne račune na datum promptne poravnave transakcije in vplivajo na povprečno nakupno vrednost valutne pozicije od tega datuma, in po promptnem tečaju transakcije</p> <p><b>Prodaje</b> tuje valute se knjižijo na zabilančne račune na datum promptne poravnave transakcije. Dobiček in izguba se štejeta za realizirana na datum promptne poravnave transakcije</p> <p>Na datum poravnave se zabilančne knjižbe stornirajo, transakcije pa se knjižijo na račune bilance stanja</p> <p>Glede obravnave ob koncu obdobja glej spodaj</p>

<sup>(1)</sup> Pri terminskih transakcijah v tuji valuti se valutno imetje spremeni na datum promptne poravnave (tj. običajno dva dni po datumu sklenitve posla).



## EVIDENTIRANJE NA DATUM SKLENITVE POSLA

„Standardni pristop“	„Alternativni pristop“
<b>Promptne in terminske transakcije v tuji valuti, ki so se začele v letu 1 z datumom promptne poravnave transakcije v letu 2</b>	
Posebna ureditev ni potrebna, ker se transakcije knjižijo na datum sklenitve posla in se dobiček in izguba priznata na ta datum	Obravnavati se morajo kot pri „standardnem pristopu“ <sup>(1)</sup> : <ul style="list-style-type: none"> <li>— Prodaje tuje valute se knjižijo na zabilančne račune v letu 1, da se poroča o realiziranem deviznem dobičku/izgubi v poslovnem letu, v katerem je transakcija dogovorjena</li> <li>— <b>Nakupi</b> tuje valute se knjižijo na zabilančne račune v letu 1 in to vpliva na povprečno vrednost valutne pozicije od tega datuma</li> <li>— Prevrednotenje imetja v tuji valuti ob koncu leta mora upoštevati neto <b>nakupe/prodaje</b> z datumom promptne poravnave v naslednjem poslovnem letu</li> </ul>

**Transakcije z vrednostnimi papirji – obravnava med letom**

Nakupi in prodaje se priznajo na zabilančnih računih na datum sklenitve posla. Dobitek in izguba se prav tako priznata na datum sklenitve posla. Na datum poravnave se zabilančne vknjižbe stornirajo, transakcije pa se knjižijo na račune bilance stanja (tj. enak postopek kot pri promptnih transakcijah v tuji valuti)	Vse transakcije se evidentirajo na datum poravnave (toda glej spodaj za postopek ob koncu obdobja). Kot posledica tega se učinek na povprečne lastne cene (pri <b>nakupih</b> ) in dobiček/izgubo (pri <b>prodajah</b> ) prizna na datum poravnave
---	--

**Transakcije z vrednostnimi papirji, ki so se začele v letu 1 z datumom promptne poravnave transakcije v letu 2**

Ni potrebna posebna obravnava, ker so transakcije in učinki knjiženi že na datum sklenitve posla	Realizirani dobiček in izguba se priznata v letu 1 na koncu obdobja (tj. enak postopek kot pri promptnih transakcijah v tuji valuti) in nakupi se vključijo v postopek prevrednotenja ob koncu leta <sup>(2)</sup>
--	--

<sup>(1)</sup> Kot običajno se načelo pomembnosti lahko uporablja, kadar te transakcije nimajo pomembnega vpliva na valutno pozicijo in/ali v izkazu poslovnega izida.

<sup>(2)</sup> Načelo pomembnosti se lahko uporablja, kadar te transakcije nimajo pomembnega vpliva na valutno pozicijo in/ali v izkazu poslovnega izida.

2. **Dnevno knjiženje natečenih obresti, vključno s premijami in diskonti**
- 2.1 Natečene obresti, premije ali diskonti v zvezi s finančnimi instrumenti, denominiranimi v tuji valuti, se izračunajo in knjižijo dnevno, neodvisno od dejanskega denarnega toka. To pomeni, da se valutna pozicija spremeni ob knjiženju navedenih natečenih obresti in ne šele, ko so obresti prejete ali plačane<sup>(1)</sup>.
- 2.2 Časovne razmejitve za natečene kuponske obresti in amortizacija premij ali diskontov se izračunajo in knjižijo od datuma poravnave nakupa vrednostnega papirja do datuma poravnave prodaje ali do datuma zapadlosti.
- 2.3 Spodnja tabela prikazuje učinek dnevnega knjiženja časovnih razmejitev za imetje v tuji valuti, npr. obveznosti iz naslova obresti in amortizirane premije/diskonti:

**Dnevno knjiženje natečenih obresti kot del pristopa evidentiranja poslovnih dogodkov na datum sklenitve posla**

Časovne razmejitve za instrumente v tuji valuti se izračunajo in knjižijo dnevno po menjalnem tečaju na dan evidentiranja

**Učinek na imetje v tuji valuti**

Časovne razmejitve vplivajo na valutno pozicijo v trenutku, ko se knjižijo, in se pozneje ne stornirajo. Časovna razmejitev se izbriše ob prejetju ali plačilu gotovine. Na datum poravnave torej ni učinka na valutno pozicijo, ker se časovna razmejitev vključuje v pozicijo, ki se prevrednoti ob periodičnem prevrednotenju

<sup>(1)</sup> Določena sta dva možna pristopa za priznavanje obračunanih in še neplačanih obresti. Prvi je „pristop koledarskega dne“, ko se obračunane in še neplačane obresti knjižijo na vsak koledarski dan, ne glede na to, ali je to konec tedna, praznik ali delovni dan. Drugi pristop je „pristop delovnega dne“, ko se obračunane in še neplačane obresti knjižijo le ob delovnih dnevih. Nobeden od pristopov nima prednosti. Vendar, če zadnji dan v letu ni delovni dan, mora biti vključen v izračun obračunanih in še neplačanih obresti ne glede na pristop.

## PRILOGA IV

SESTAVA IN PRAVILA VREDNOTENJA BILANCE STANJA <sup>(1)</sup>

## SREDSTVA

Bilančna postavka <sup>(1)</sup>		Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja	Področje uporabe <sup>(2)</sup>	
1	1	<b>Zlato in terjatve v zlatu</b>	Fizično zlato, tj. palice, kovanci, ploščice, zlato v kepah, na zalogi ali „v izdelavi“. Nefizično zlato, kot so stanja na računih na vpogled za zlato (nedodeljeni računi), vezani depoziti in terjatve do zlata, ki izhajajo iz naslednjih transakcij: (a) višje ali nižje vrednotene transakcije; in (b) zamenjave lokacije zlata ali čistosti zlata, kjer je razlika med izdajo in dobavo več kot en delovni dan	Tržna vrednost	Obvezno
2	2	<b>Terjatve do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v tuji valuti</b>	Terjatve v tuji valuti do nasprotnih strank, ki so rezidenti zunaj euroobmočja, vključno z mednarodnimi in nadnacionalnimi institucijami ter centralnimi bankami zunaj euroobmočja		
2.1	2.1	<b>Terjatve do Mednarodnega denarnega sklada (MDS)</b>	<p>(a) <i>Pravice črpanja znotraj rezervne tranše (neto)</i></p> <p>Državna kvota minus stanja v eurih na razpolago za MDS. Račun št. 2 MDS (račun za upravne stroške v eurih) se lahko vključi v to postavko ali v postavko „Obveznosti do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v tuji valuti“</p> <p>(b) <i>Posebne pravice črpanja</i></p> <p>Imetja posebnih pravic črpanja (bruto)</p> <p>(c) <i>Druge terjatve</i></p> <p>Splošni sporazumi o izposojanju, posojila iz posebnih dogovorov o izposojanju, depoziti v sklade, ki jih upravlja MDS</p>	<p>(a) <i>Pravice črpanja znotraj rezervne tranše (neto)</i></p> <p>Nominalna vrednost, preračunana po tržnem deviznem tečaju</p> <p>(b) <i>Posebne pravice črpanja</i></p> <p>Nominalna vrednost, preračunana po tržnem deviznem tečaju</p> <p>(c) <i>Druge terjatve</i></p> <p>Nominalna vrednost, preračunana po tržnem deviznem tečaju</p>	<p>Obvezno</p> <p>Obvezno</p> <p>Obvezno</p>
2.2	2.2	<b>Stanja pri bankah in naložbe v vrednostne papirje, zunanja posojila in druga zunanja sredstva</b>	<p>(a) <i>Stanja pri bankah zunaj euroobmočja, razen tistih pod postavko sredstev 11.3 „Druga finančna sredstva“</i></p> <p>Tekoči računi, vezani depoziti, kratkoročno vložena sredstva, transakcije začasnega nakupa</p>	(a) <i>Stanja pri bankah zunaj euroobmočja</i>	Obvezno

<sup>(1)</sup> Razkritje, ki se nanaša na eurobankovce v obtoku, obrestovanje neto terjatev/obveznosti znotraj Eurosistema, ki izhaja iz razdelitve eurobankovcev znotraj Eurosistema, ter na denarni prihodek, bi morali uskladiti v objavljenih letnih računovodskih izkazih posameznih NCB. Postavke, ki se harmonizirajo, so označene z zvezdico v prilogah IV, VIII in IX.

Bilančna postavka <sup>(1)</sup>		Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja	Področje uporabe <sup>(2)</sup>
		<p>(b) <i>Naložbe v vrednostne papirje zunaj euroobmočja, razen tistih pod postavko sredstev 11.3 „Druga finančna sredstva“</i></p> <p>Menice in obveznice, blagajniški zapisi, brezkuponske obveznice, vrednostni papirji denarnega trga, lastniški instrumenti, ki se hranijo kot del deviznih rezerv, vsi izdani s strani rezidentov zunaj euroobmočja</p>	<p>(b) (i) <i>Tržni vrednostni papirji, razen vrednostnih papirjev v imetju do zapadlosti</i></p> <p>Tržna cena in tržni devizni tečaj</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p> <p>(ii) <i>Tržni vrednostni papirji, razvrščeni med tiste, ki so v imetju do zapadlosti</i></p> <p>Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve, in tržni devizni tečaj</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p> <p>(iii) <i>Netržni vrednostni papirji</i></p> <p>Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve, in tržni devizni tečaj</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p> <p>(iv) <i>Tržni lastniški instrumenti</i></p> <p>Tržna cena in tržni devizni tečaj</p>	<p>Obvezno</p> <p>Obvezno</p> <p>Obvezno</p> <p>Obvezno</p>
		<p>(c) <i>Zunanja posojila (depoziti) zunaj euroobmočja, razen tistih pod postavko sredstev 11.3 „Druga finančna sredstva“</i></p>	<p>(c) <i>Zunanja posojila</i></p> <p>Depoziti po nominalni vrednosti, preračunani po tržnem deviznem tečaju</p>	<p>Obvezno</p>
		<p>(d) <i>Druga zunanja sredstva</i></p> <p>Bankovci in kovanci iz držav zunaj euroobmočja</p>	<p>(d) <i>Druga zunanja sredstva</i></p> <p>Nominalna vrednost, preračunana po tržnem deviznem tečaju</p>	<p>Obvezno</p>
3	3	<p><b>Terjatve do rezidentov euroobmočja, denominirane v tuji valuti</b></p> <p>(a) <i>Naložbe v vrednostne papirje znotraj euroobmočja, razen tistih pod postavko 11.3 „Druga finančna sredstva“</i></p> <p>Menice in obveznice, blagajniški zapisi, brezkuponske obveznice, vrednostni papirji denarnega trga, lastniški instrumenti, ki se hranijo kot del deviznih rezerv, vsi izdani s strani rezidentov euroobmočja</p>	<p>(a) (i) <i>Tržni vrednostni papirji, razen vrednostnih papirjev v imetju do zapadlosti</i></p> <p>Tržna cena in tržni devizni tečaj</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p> <p>(ii) <i>Tržni vrednostni papirji, razvrščeni med tiste, ki so v imetju do zapadlosti</i></p> <p>Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve, in tržni devizni tečaj</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p> <p>(iii) <i>Netržni vrednostni papirji</i></p> <p>Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve, in tržni devizni tečaj</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p>	<p>Obvezno</p> <p>Obvezno</p> <p>Obvezno</p>

Bilančna postavka <sup>(1)</sup>		Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja	Področje uporabe <sup>(2)</sup>
		(b) <i>Druge terjatve do rezidentov euroobmočja, razen tistih pod postavko sredstev 11.3 „Druga finančna sredstva“</i>  Posojila, depoziti, transakcije začasnega nakupa, drugo posojanje	(iv) <i>Tržni lastniški instrumenti</i>  Tržna cena in tržni devizni tečaj  (b) <i>Druge terjatve</i>  Depoziti in drugo posojanje po nominalni vrednosti, preračunani po tržnem deviznem tečaju	Obvezno  Obvezno
4	4	<b>Terjatve do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v eurih</b>		
4.1	4.1	<b>Stanja pri bankah, naložbe v vrednostne papirje in posojila</b>	(a) <i>Stanja pri bankah zunaj euroobmočja</i>  Nominalna vrednost  (b) (i) <i>Tržni vrednostni papirji, razen vrednostnih papirjev v imetju do zapadlosti</i>  Tržna cena  Vse premije ali diskonti se amortizirajo  (ii) <i>Tržni vrednostni papirji, razvrščeni med tiste, ki so v imetju do zapadlosti</i>  Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve  Vse premije ali diskonti se amortizirajo  (iii) <i>Netržni vrednostni papirji</i>  Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve  Vse premije ali diskonti se amortizirajo  (iv) <i>Tržni lastniški instrumenti</i>  Tržna cena  (c) <i>Posojila zunaj euroobmočja</i>  Depoziti po nominalni vrednosti  (d) (i) <i>Tržni vrednostni papirji, razen vrednostnih papirjev v imetju do zapadlosti</i>  Tržna cena  Vse premije ali diskonti se amortizirajo	Obvezno  Obvezno  Obvezno  Obvezno  Obvezno  Obvezno  Obvezno
		(a) <i>Stanja pri bankah zunaj euroobmočja, razen tistih pod postavko sredstev 11.3 „Druga finančna sredstva“</i>  Tekoči računi, vezani depoziti, kratkoročno vložena sredstva. Transakcije začasnega nakupa v povezavi z upravljanjem vrednostnih papirjev, denominiranih v eurih  (b) <i>Naložbe v vrednostne papirje zunaj euroobmočja, razen tistih pod postavko sredstev 11.3 „Druga finančna sredstva“</i>  Lastniški instrumenti, menice in obveznice, blagajniški zapisi, brezkuponske obveznice, vrednostni papirji denarnega trga, vsi izdani s strani rezidentov zunaj euroobmočja  (c) <i>Posojila zunaj euroobmočja, razen tistih pod postavko sredstev 11.3 „Druga finančna sredstva“</i>  (d) <i>Vrednostni papirji, razen tistih pod postavko sredstev 11.3 „Druga finančna sredstva“, ki jih izdajo subjekti zunaj euroobmočja</i>  Vrednostni papirji, ki jih izdajo nadnacionalne ali mednarodne organizacije, npr. Evropska investicijska banka, ne glede na njihovo geografsko lokacijo		

Bilančna postavka <sup>(1)</sup>		Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja	Področje uporabe <sup>(2)</sup>	
			<p>(ii) Tržni vrednostni papirji, razvrščeni med tiste, ki so v imetju do zapadlosti</p> <p>Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p> <p>(iii) Netržni vrednostni papirji</p> <p>Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p>	<p>Obvezno</p> <p>Obvezno</p>	
4.2	4.2	<b>Terjatve, ki izhajajo iz kredita v okviru ERM II</b>	Posojila v skladu s pogoji ERM II	Nominalna vrednost	Obvezno
5	5	<b>Posojila kreditnim institucijam euroobmočja, povezana z operacijami denarne politike, denominirana v eurih</b>	Postavke 5.1 do 5.5: transakcije v skladu z ustreznimi instrumenti denarne politike, opisane v Prilogi I k Smernici ECB/2000/7 z dne 31. avgusta 2000 o instrumentih monetarne politike in postopkih Eurosistema <sup>(3)</sup>		
5.1	5.1	<b>Operacije glavnega refinanciranja</b>	Redne povratne transakcije za povečevanje likvidnosti, organizirane tedensko in z običajno zapadlostjo enega tedna	Nominalna vrednost ali repo cena	Obvezno
5.2	5.2	<b>Operacije dolgoročnejšega refinanciranja</b>	Redne povratne transakcije za povečevanje likvidnosti, organizirane mesečno in z običajno zapadlostjo treh mesecev	Nominalna vrednost ali repo cena	Obvezno
5.3	5.3	<b>Povratne operacije finega uravnavanja</b>	Povratne transakcije, izvršene kot priložnostne transakcije za namene finega uravnavanja	Nominalna vrednost ali repo cena	Obvezno
5.4	5.4	<b>Povratne strukturne operacije</b>	Povratne transakcije, ki urejajo strukturni položaj Eurosistema do finančnega sektorja	Nominalna vrednost ali repo cena	Obvezno
5.5	5.5	<b>Odperta ponudba mejnega posojila</b>	Posojila čez noč po vnaprej določeni obrestni meri proti primernemu finančnemu premoženju (odprta ponudba)	Nominalna vrednost ali repo cena	Obvezno
5.6	5.6	<b>Kreditni v povezavi s pozivi h kritju</b>	Dodatni kredit kreditnim institucijam, ki izhaja iz zvišanih vrednosti osnovnih sredstev v zvezi z drugimi krediti tem kreditnim institucijam	Nominalna vrednost ali nabavna vrednost	Obvezno

Bilančna postavka <sup>(1)</sup>		Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja	Področje uporabe <sup>(2)</sup>	
6	6	<b>Druge terjatve do kreditnih institucij euroobmočja, denominirane v eurih</b>	Tekoči računi, vezani depoziti, kratkoročno vložena sredstva, transakcije začasnega nakupa v povezavi z upravljanjem portfeljev vrednostnih papirjev v postavki sredstev 7 „Vrednostni papirji rezidentov euroobmočja, denominirani v eurih“, vključno s transakcijami, ki so posledica preoblikovanja nekdanjih deviznih rezerv euroobmočja, in druge terjatve. Korespondenčni računi pri tujih kreditnih institucijah euroobmočja. Druge terjatve in operacije, ki niso povezane z operacijami denarne politike Eurosistema. Vse terjatve, ki izhajajo iz operacij denarne politike, ki jih izvede NCB, preden vstopi v Eurosistem	Nominalna vrednost ali nabavna vrednost	Obvezno
7	7	<b>Vrednostni papirji rezidentov euroobmočja, denominirani v eurih</b>			
7.1	7.1	<b>Vrednostni papirji v imetju za namene denarne politike</b>	Vrednostni papirji, izdani v euroobmočju, v imetju za namene denarne politike. Dolžniški certifikati ECB, pridobljeni za namene finega uravnavanja	(a) <i>Tržni vrednostni papirji, razen vrednostnih papirjev v imetju do zapadlosti</i> Tržna cena Vse premije ali diskonti se amortizirajo	Obvezno
				(b) <i>Tržni vrednostni papirji, razvrščeni med tiste, ki so v imetju do zapadlosti</i> Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve (nabavna vrednost, kadar se oslabitev pokriva z rezervacijo Eurosistema pod postavko obveznosti 13(b) „Rezervacija“ Vse premije ali diskonti se amortizirajo	Obvezno
				(c) <i>Netržni vrednostni papirji</i> Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve Vse premije ali diskonti se amortizirajo	Obvezno
7.2	7.2	<b>Drugi vrednostni papirji</b>	Vrednostni papirji, razen tistih pod postavko sredstev 7.1 „Vrednostni papirji v imetju za namene denarne politike“ in pod postavko sredstev 11.3 „Druga finančna sredstva“: menice in obveznice, blagajniški zapisi, brez-kuponske obveznice, vrednostni papirji denarnega trga v neposredni lasti, vključno z državnimi vrednostnimi papirji, ki izhajajo še iz časa pred EMU, denominirani v eurih. Lastniški instrumenti	(a) <i>Tržni vrednostni papirji, razen vrednostnih papirjev v imetju do zapadlosti</i> Tržna cena Vse premije ali diskonti se amortizirajo	Obvezno
				(b) <i>Tržni vrednostni papirji, razvrščeni med tiste, ki so v imetju do zapadlosti</i> Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve Vse premije ali diskonti se amortizirajo	Obvezno

Bilančna postavka <sup>(1)</sup>		Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja	Področje uporabe <sup>(2)</sup>	
			(c) <i>Netržni vrednostni papirji</i> Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve Vse premije ali diskonti se amortizirajo	Obvezno	
			(d) <i>Tržni lastniški instrumenti</i> Tržna cena	Obvezno	
8	8	<b>Javni dolg, denominiran v eurih</b>	Terjatve do države, ki izhajajo iz časa pred EMU (netržni vrednostni papirji, posojila)	Depoziti/posojila po nominalni vrednosti, netržni vrednostni papirji po nabavni vrednosti	Obvezno
—	9	<b>Terjatve znotraj Eurosistema <sup>+</sup></b>			
—	9.1	<b>Udeležba v ECB <sup>+</sup></b>	Postavka je samo v bilanci stanja NCB. Kapitalski delež v ECB vsake NCB v skladu s Pogodbo in pripadajoči kapitalski ključ ter prispevki v skladu s členom 48.2 Statuta ESCB	Nabavna vredost	Obvezno
—	9.2	<b>Terjatve, enakovredne prenosu deviznih rezerv <sup>+</sup></b>	Postavka je samo v bilanci stanja NCB. Terjatve do ECB, denominirane v eurih, v zvezi z začetnimi in dodatnimi prenosi deviznih rezerv v skladu s členom 30 Statuta ESCB	Nominalna vrednost	Obvezno
—	9.3	<b>Terjatve v povezavi z izdajo dolžniških certifikatov ECB <sup>+</sup></b>	Postavka je samo v bilanci stanja ECB. Terjatve znotraj Eurosistema do NCB, ki izhajajo iz izdaje dolžniških certifikatov ECB	Nabavna vrednost	Obvezno
—	9.4	<b>Neto terjatve v povezavi z razdelitvijo eurobankovcev znotraj Eurosistema <sup>+</sup> (*)</b>	Za NCB: neto terjatve v zvezi z uporabo ključa za razdelitev bankovcev, tj. vključno s saldi znotraj Eurosistema, ki so povezani z izdajo bankovcev ECB, kompenzacijskim zneskom in njegovo bilančno vknjižbo, kakor je določena s Sklepom ECB/2010/23 z dne 25. novembra 2010 o razporeditvi denarnih prihodkov nacionalnih centralnih bank držav članic, katerih valuta je euro <sup>(4)</sup> Za ECB: terjatve, povezane z izdajo bankovcev ECB, v skladu s Sklepom ECB/2010/29	Nominalna vrednost	Obvezno
—	9.5	<b>Druge terjatve znotraj Eurosistema (neto) <sup>+</sup></b>	Neto pozicija naslednjih podpostavk:  (a) neto terjatve, ki izhajajo iz saldov računov v sistemu TARGET2 in korespondenčnih računov NCB, tj. neto izračun terjatev in obveznosti – glej tudi postavko obveznosti 10.4 „Druge obveznosti znotraj Eurosistema (neto)“	(a) Nominalna vrednost	Obvezno

Bilančna postavka <sup>(1)</sup>		Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja	Področje uporabe <sup>(2)</sup>	
		(b) terjatve iz razlike med denarnim prihodkom, ki se združi in prerazporedi. Pomembno je samo za obdobje med knjiženjem denarnega prihodka kot del postopkov ob koncu leta in njegovo poravnavo zadnji delovni dan v januarju vsako leto	(b) Nominalna vrednost	Obvezno	
		(c) druge mogoče terjatve znotraj Euro-sistema, vključno z začasno porazdelljivo dohodka ECB iz eurobankovcev posameznim NCB (*)	(c) Nominalna vrednost	Obvezno	
9	10	<b>Postavke v postopku poravnave</b>	Stanja (terjatve) poravnalnih računov, vključno s čeki v obtoku	Nominalna vrednost	Obvezno
9	11	<b>Druga sredstva</b>			
9	11.1	<b>Kovanci euroobmočja</b>	Eurokovanci, če NCB ni zakonita izdajateljica	Nominalna vrednost	Obvezno
9	11.2	<b>Opredmetena in neopredmetena osnovna sredstva</b>	Zemlja in zgradbe, pohištvo in oprema, vključno z računalniško opremo, programska oprema	Nabavna vrednost, zmanjšana za deprecijacijo Stopnje deprecijacije: — računalniki in strojna/programska oprema ter motorna vozila: 4 leta — oprema, pohištvo in obrat v gradnji: 10 let — gradnja in kapitalizirani glavni stroški za prenovo: 25 let Kapitalizacija odhodkov: zneskovno omejena (pod 10 000 EUR brez DDV: kapitalizacije ni)	Priporočeno
9	11.3	<b>Druga finančna sredstva</b>	— Udeležbe v drugih družbah in naložbe v hčerinske družbe; lastniški vrednostni papirji v imetju zaradi strateških razlogov/razlogov politike — Vrednostni papirji, vključno z lastniškimi vrednostnimi papirji, in drugi finančni instrumenti ter stanja (npr. vezani depoziti in tekoči računi), ki so v namenskem portfelju — Transakcije začasnega nakupa s kreditnimi institucijami v zvezi z upravljanjem portfeljev vrednostnih papirjev v tej postavki	(a) <i>Tržni lastniški instrumenti</i> Tržna vrednost  (b) <i>Udeležbe v drugih družbah in nelikvidne delnice ter vsi ostali lastniški instrumenti, ki so trajna naložba</i> Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve  (c) <i>Naložbe v hčerinske družbe ali pomembni deleži</i> Čista vrednost sredstev  (d) <i>Tržni vrednostni papirji, razen vrednostnih papirjev v imetju do zapadlosti</i> Tržna cena Vse premije ali diskonti se amortizirajo	Priporočeno  Priporočeno  Priporočeno  Priporočeno



Bilančna postavka <sup>(1)</sup>		Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja	Področje uporabe <sup>(2)</sup>	
			<p>(e) <i>Tržni vrednostni papirji, razvrščeni med tiste, ki so v imetju do zapadlosti, ali ki so trajna naložba</i></p> <p>Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p>	Priporočeno	
			<p>(f) <i>Netržni vrednostni papirji</i></p> <p>Nabavna vrednost, ki je predmet oslabitve</p> <p>Vse premije ali diskonti se amortizirajo</p>	Priporočeno	
			<p>(g) <i>Stanja pri bankah in posojila</i></p> <p>Nominalna vrednost, preračunana po tržnem deviznem tečaju, če so stanja ali depoziti denominirani v tujih valutah</p>	Priporočeno	
9	11.4	<b>Razlike zaradi prevrednotenja zabilančnih instrumentov</b>	Rezultati vrednotenja terminskih transakcij v tuji valuti, valutnih zamenjav, obrestnih zamenjav, dogovorov o terminski obrestni meri, terminskih transakcij z vrednostnimi papirji, promptnih transakcij v tuji valuti od datuma sklenitve posla do datuma poravnave	Neto pozicija med terminskim in promptnim tečajem, po tržnem deviznem tečaju	Obvezno
9	11.5	<b>Aktivne časovne razmejitev</b>	Prihodek, ki ne zapade v danem obdobju, ampak je prenosljiv v obravnavano obdobje. Vnaprej plačani odhodki in plačane natečene obresti (tj. natečene obresti, pridobljene z vrednostnim papirjem)	Nominalna vrednost, menjava preračunana po tržnem tečaju	Obvezno
9	11.6	<b>Razno</b>	<p>Predplačila, posojila, druge manjše postavke.</p> <p>Prehodni računi vrednotenja (samo bilančna postavka med letom: nerealizirana izguba na datume prevrednotenja med letom, ki jih ne zajemajo pripadajoči računi prevrednotenja v postavki obveznosti „Računi prevrednotenja“). Posojila na zaupanje. Naložbe, povezane z depoziti v zlatu strank. Kovanci v enotah nacionalnih valut euroobmočja. Kratkoročni odhodki (neto akumulirana izguba), izguba preteklega leta pred pokritjem. Neto pokojninska sredstva</p> <p>Neporavnane terjatve, ki izhajajo iz neizpolnitve obveznosti nasprotnih strank Euroistema v okviru kreditnih operacij Euroistema</p> <p>Sredstva ali terjatve (do tretjih oseb), prisvojene ali pridobljene v okviru unovčenja zavarovanja, ki so ga predložile nasprotne stranke Euroistema, ki niso izpolnile svojih obveznosti</p>	<p>Nominalna vrednost ali nabavna vrednost</p> <p><i>Prehodni računi prevrednotenja</i></p> <p>Razlike zaradi prevrednotenja med povprečno nabavno vrednostjo in tržno vrednostjo, menjava preračunana po tržnem tečaju</p> <p><i>Naložbe, povezane z depoziti v zlatu strank</i></p> <p>Tržna vrednost</p> <p><i>Neporavnane terjatve (zaradi neizpolnitve obveznosti)</i></p> <p>Nominalna/izterljiva vrednost (pred poravnavo izgube/po njej)</p> <p><i>Sredstva ali terjatve (zaradi neizpolnitve obveznosti)</i></p> <p>Nabavna vrednost (preračunana po tržnem deviznem tečaju v času pridobitve, če so finančna sredstva denominirana v tujih valutah)</p>	<p>Priporočeno</p> <p>Obvezno</p> <p>Obvezno</p> <p>Obvezno</p> <p>Obvezno</p>

Bilančna postavka <sup>(1)</sup>		Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja	Področje uporabe <sup>(2)</sup>
—	12	<b>Izguba tekočega leta</b>	Nominalna vrednost	Obvezno

(\*) Postavke, ki jih je treba harmonizirati. Glej uvodno izjavo 5 te smernice.

(1) Oštevilčenje v prvem stolpcu se nanaša na oblike bilance stanja v prilogah V, VI in VII (tedenski računovodski izkazi in konsolidirana letna bilanca stanja Eurosistema). Oštevilčenje v drugem stolpcu se nanaša na obliko bilance stanja v Prilogi VIII (letna bilanca stanja centralne banke). Postavke z oznako „\*“ se konsolidirajo v tedenskih računovodskih izkazih Eurosistema.

(2) Sestava in pravila vrednotenja, ki so naštetja v tej prilogi, so obvezni za računovodske izkaze ECB in za vsa opredmetena sredstva in obveznosti na računih NCB za namene Eurosistema, torej so pomembna za delovanje Eurosistema.

(3) UL L 310, 11.12.2000, str. 1.

(4) Glej stran 17 tega Uradnega lista. Sklep ECB/2010/23 je bil sprejet pred objavo Smernice ECB/2010/20.

#### OBVEZNOSTI

Bilančna postavka <sup>(1)</sup>		Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja	Področje uporabe <sup>(2)</sup>	
1	1	<b>Bankovci v obtoku (*)</b>	(a) Eurobankovci, plus/minus prilagoditve, ki se nanašajo na uporabo ključa za razdelitev bankovcev v skladu s Sklepom ECB/2010/23 in Sklepom ECB/2010/29  (b) Bankovci, denominirani v enotah nacionalnih valut euroobmočja med letom prehoda na eurogotovino	(a) Nominalna vrednost  (b) Nominalna vrednost	Obvezno  Obvezno
2	2	<b>Obveznosti do kreditnih institucij euroobmočja, povezane z operacijami denarne politike, denominirane v eurih</b>	Postavke 2.1, 2.2, 2.3 in 2.5: depoziti v eurih, kot so opisani v Prilogi I k Smernici ECB/2000/7		
2.1	2.1	<b>Tekoči računi (ki pokrivajo sistem obveznih rezerv)</b>	Računi v eurih kreditnih institucij, ki so na seznamu finančnih institucij obveznikov obveznih rezerv v skladu s Statutom ESCB. Ta postavka vsebuje predvsem račune, ki se uporabljajo za vzdrževanje obveznih rezerv	Nominalna vrednost	Obvezno
2.2	2.2	<b>Odporna ponudba mejnega depozita</b>	Depoziti čez noč po vnaprej določeni obrestni meri (odprta ponudba)	Nominalna vrednost	Obvezno
2.3	2.3	<b>Vezani depoziti</b>	Zbiranje za namen zmanjšanja likvidnosti zaradi operacij finega uravnavanja	Nominalna vrednost	Obvezno
2.4	2.4	<b>Povratne operacije finega uravnavanja</b>	Transakcije, povezane z denarno politiko, zaradi zmanjševanja likvidnosti	Nominalna vrednost ali repo cena	Obvezno
2.5	2.5	<b>Depoziti v povezavi s pozivi h kritju</b>	Depoziti kreditnih institucij, ki izhajajo iz znižanja vrednosti osnovnega finančnega premoženja v zvezi s krediti tem kreditnim institucijam	Nominalna vrednost	Obvezno

Bilančna postavka <sup>(1)</sup>		Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja	Področje uporabe <sup>(2)</sup>	
3	3	<b>Druge obveznosti do kreditnih institucij euroobmočja, denominirane v eurih</b>	Transakcije začasne prodaje v povezavi s hkratnimi transakcijami začasnega nakupa in prodaje za upravljanje portfeljev vrednostnih papirjev v postavki sredstev 7 „Vrednostni papirji rezidentov euroobmočja, denominirani v eurih“. Druge operacije, ki niso povezane z operacijami denarne politike Eurosistema. Brez tekočih računov kreditnih institucij. Brez obveznosti/depozitov, ki izhajajo iz operacij denarne politike centralne banke, začelih pred vstopom v Eurosistem	Nominalna vrednost ali repo cena	Obvezno
4	4	<b>Izdani dolžniški certifikati</b>	Samo postavka v bilanci stanja ECB – za NCB postavka prehodne bilance stanja. Dolžniški certifikati, opisani v Prilogi I k Smernici ECB/2000/7. Diskontirani vrednostni papir, izdan za zmanjšanje likvidnosti	Nabavna vrednost Vsi diskonti se amortizirajo	Obvezno
5	5	<b>Obveznosti do drugih rezidentov euroobmočja, denominirane v eurih</b>			
5.1	5.1	<b>Država</b>	Tekoči računi, vezani depoziti, depoziti, ki se odplačajo na zahtevo	Nominalna vrednost	Obvezno
5.2	5.2	<b>Druge obveznosti</b>	Tekoči računi osebja, podjetij in strank, vključno s finančnimi institucijami, ki so našteje kot izjeme od obveznosti do vzdrževanja obveznih rezerv (glej postavko obveznosti 2.1 „Tekoči računi“); vezani depoziti, depoziti, ki se odplačajo na zahtevo	Nominalna vrednost	Obvezno
6	6	<b>Obveznosti do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v eurih</b>	Tekoči računi, vezani depoziti, depoziti, ki se odplačajo na zahtevo, vključno z računi za namen plačevanja in računi za upravljanje rezerv: drugih bank, centralnih bank, mednarodnih/nadnacionalnih institucij, vključno z Evropsko komisijo; tekoči računi drugih vlagateljev. Povratne transakcije v zvezi s hkratnimi transakcijami začasnega nakupa in prodaje za upravljanje vrednostnih papirjev v eurih. Saldi računov v sistemu TARGET2 centralnih bank držav članic, katerih valuta ni euro	Nominalna vrednost ali repo cena	Obvezno
7	7	<b>Obveznosti do rezidentov euroobmočja, denominirane v tuji valuti</b>	Tekoči računi, obveznosti iz povratnih transakcij; običajno naložbene transakcije, pri katerih se uporabljajo sredstva v tuji valuti ali zlato	Nominalna vrednost, preračunana po tržnem deviznem tečaju	Obvezno
8	8	<b>Obveznosti do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v tuji valuti</b>			

Bilančna postavka <sup>(1)</sup>		Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja	Področje uporabe <sup>(2)</sup>	
8.1	8.1	<b>Depoziti, stanja in druge obveznosti</b>	Tekoči računi. Obveznosti iz povratnih transakcij; običajno naložbene transakcije, pri katerih se uporabljajo sredstva v tuji valuti ali zlato	Nominalna vrednost, preračunana po tržnem deviznem tečaju	Obvezno
8.2	8.2	<b>Obveznosti, ki izhajajo iz kredita v skladu z ERM II</b>	Izposojanje v skladu s pogoji ERM II	Nominalna vrednost, preračunana po tržnem deviznem tečaju	Obvezno
9	9	<b>Protipostavka posebnih pravic črpanja, ki jih dodeli MDS</b>	Postavka, denominirana s posebnimi pravicami črpanja, prikazuje višino posebnih pravic črpanja, ki so bile prvotno dodeljene upoštevni državi/NCB	Nominalna vrednost, preračunana po tržnem tečaju	Obvezno
—	10	<b>Obveznosti znotraj Eurosistema <sup>+</sup></b>			
—	10.1	<b>Obveznosti, ustrezne prenosu deviznih rezerv <sup>+</sup></b>	Postavka je samo v bilanci stanja ECB, denominirana v eurih	Nominalna vrednost	Obvezno
—	10.2	<b>Obveznosti v povezavi z izdajo dolžniških certifikatov ECB <sup>+</sup></b>	Postavka je samo v bilanci stanja NCB. Obveznost znotraj Eurosistema do ECB, ki izhaja iz izdaje dolžniških certifikatov ECB	Nabavna vrednost	Obvezno
—	10.3	<b>Neto obveznosti v zvezi z razdelitvijo eurobankovcev znotraj Eurosistema <sup>+</sup> (*)</b>	Postavka je samo v bilanci stanja NCB. Za NCB: neto obveznost v zvezi z uporabo ključa za razdelitev bankovcev, tj. vključno s saldi znotraj Eurosistema, ki so povezani z izdajo bankovcev ECB, kompenzacijskim zneskom in njegovo bilančno vknjižbo, kakor je določena s Sklepom ECB/2010/23	Nominalna vrednost	Obvezno
—	10.4	<b>Druge obveznosti znotraj Eurosistema (neto) <sup>+</sup></b>	Neto pozicija naslednjih podpostavk:  (a) neto obveznosti, ki izhajajo iz stanja računov v sistemu TARGET2 in korespondenčnih računov NCB, tj. neto izračun terjatev in obveznosti – glej tudi postavko sredstev 9.5 „Druge terjatve znotraj Eurosistema (neto)“  (b) obveznost iz razlike med denarnim prihodkom, ki se združi in prerazporedi. Pomembno samo za obdobje med knjiženjem denarnega prihodka kot del postopkov ob koncu leta in njegovo poravnavo zadnji delovni dan v januarju vsako leto  (c) druge mogoče obveznosti znotraj Eurosistema, vključno z začasno porazdelitvijo dohodka ECB iz eurobankovcev posameznim NCB (*)	(a) Nominalna vrednost  (b) Nominalna vrednost  (c) Nominalna vrednost	Obvezno  Obvezno  Obvezno
10	11	<b>Postavke v postopku poravnave</b>	Stanja (obveznosti) poravnalnih računov, vključno z obtokom transferjev na žiro računih	Nominalna vrednost	Obvezno



Bilančna postavka <sup>(1)</sup>			Kategorizacija vsebine bilančnih postavk	Načelo vrednotenja	Področje uporabe <sup>(2)</sup>
11	14	<b>Računi prevrednotenja</b>	<p>Računi prevrednotenja, povezani z gibanji cen za zlato, za vsako vrsto vrednostnih papirjev v eurih, za vsako vrsto vrednostnih papirjev v tuji valuti, za opcije; razlike v tržnih vrednostih, povezane z izvedenimi finančnimi instrumenti za obrestno tveganje; računi prevrednotenja v zvezi z gibanjem deviznih tečajev za vsako neto valutno pozicijo, vključno z valutnimi zamenjavami, terminskimi transakcijami v tuji valuti in posebnimi pravicami črpanja</p> <p>Prispevki posameznih NCB za ECB v skladu s členom 48.2 Statuta ESCB se konsolidirajo s pripadajočimi zneski v postavki sredstev 9.1 „Udeležba v ECB“<sup>+</sup>)</p>	Razlike zaradi prevrednotenja med povprečno nabavno vrednostjo in tržno vrednostjo, menjava preračunana po tržnem tečaju	Obvezno
12	15	<b>Kapital in rezerve</b>			
12	15.1	<b>Kapital</b>	Vplačani kapital – kapital ECB se konsolidira s kapitalskimi deleži sodelujočih NCB	Nominalna vrednost	Obvezno
12	15.2	<b>Rezerve</b>	<p>Zakonske rezerve in druge rezerve. Preneseni čisti dobiček.</p> <p>Prispevki posameznih NCB za ECB v skladu s členom 48.2 Statuta ESCB se konsolidirajo s pripadajočimi zneski v postavki sredstev 9.1 „Udeležba v ECB“<sup>+</sup>)</p>	Nominalna vrednost	Obvezno
10	16	<b>Dobiček tekočega leta</b>		Nominalna vrednost	Obvezno

(\*) Postavke, ki jih je treba harmonizirati. Glej uvodno izjavo 5 te smernice.

(<sup>1</sup>) Številčenje iz prvega stolpca se nanaša na oblike bilance stanja iz prilog V, VI in VII (tedenski računovodski izkazi in konsolidirana letna bilanca stanja Eurosistema). Številčenje iz drugega stolpca se nanaša na obliko bilance stanja iz Priloge VIII (letna bilanca stanja centralne banke). Postavke z oznako „+“ se konsolidirajo v tedenskih računovodskih izkazih Eurosistema.

(<sup>2</sup>) Pravila o sestavi in vrednotenju, naštetá v tej prilogi, se štejejo kot obvezna za račune ECB in za vse pomembne sredstva in obveznosti na računih NCB za namene Eurosistema, tj. pomembne za delovanje Eurosistema.

## PRILOGA V

## Konsolidirani tedenski računovodski izkaz Eurosystema: oblika, ki se uporabi pri objavi ob koncu četrtertletja

(v milijonih EUR)

Sredstva (*)	Balanca na dan ...	Razlika v primerjavi s prejšnjim tednom zaradi		Obveznosti	Balanca na dan ...	Razlika v primerjavi s prejšnjim tednom zaradi	
		transakcij	prilagoditev ob koncu četrtertletja			transakcij	prilagoditev ob koncu četrtertletja
1. Zlato in terjatve v zlatu				1. Bankovci v obtoku			
2. Terjatve do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v tuji valuti				2. Obveznosti do kreditnih institucij euroobmočja, povezane z operacijami denarne politike, denominirane v eurih			
2.1 Terjatve do MDS				2.1 Tekoči računi (ki pokrivajo sistem obveznih rezerv)			
2.2 Stanja pri bankah in naložbe v vrednostne papirje, zunanja posojila in druga zunanja sredstva				2.2 Odprta ponudba mejnega depozita			
3. Terjatve do rezidentov euroobmočja, denominirane v tuji valuti				2.3 Vežani depoziti			
4. Terjatve do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v eurih				2.4 Povratne operacije finega uravnavanja			
4.1 Stanja pri bankah, naložbe v vrednostne papirje in posojila				2.5 Depoziti v povezavi s pozivi h kritju			
4.2 Terjatve, ki izvirajo iz kredita v okviru ERM II				3. Druge obveznosti do kreditnih institucij euroobmočja, denominirane v eurih			
5. Posojila kreditnim institucijam euroobmočja, povezana z operacijami denarne politike, denominirana v eurih				4. Izdani dolžniški certifikati			
5.1 Operacije glavnega refinanciranja				5. Obveznosti do drugih rezidentov euroobmočja, denominirane v eurih			
5.2 Operacije dolgoročnejšega refinanciranja				5.1 Država			
5.3 Povratne operacije finega uravnavanja				5.2 Druge obveznosti			
5.4 Povratne strukturne operacije				6. Obveznosti do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v eurih			
5.5 Odprta ponudba mejnega posojila				7. Obveznosti do rezidentov euroobmočja, denominirane v tuji valuti			
5.6 Krediti v povezavi s pozivi h kritju				8. Obveznosti do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v tuji valuti			
6. Druge terjatve do kreditnih institucij euroobmočja, denominirane v eurih				8.1 Depoziti, stanja in druge obveznosti			
7. Vrednostni papirji rezidentov euroobmočja, denominirani v eurih				8.2 Obveznosti, ki izhajajo iz kredita v skladu z ERM II			
7.1 Vrednostni papirji v imetju za namene denarne politike				9. Protipostavka posebnih pravic črpanja, ki jih dodeli MDS			
7.2 Drugi vrednostni papirji				10. Druge obveznosti			
8. Javni dolg, denominiran v eurih				11. Računi prevrednotenja			
9. Druga sredstva				12. Kapital in rezerve			
<b>Skupaj sredstva</b>				<b>Skupaj obveznosti</b>			

Mogoče je, da se vsote/podvsote zaradi zaokroževanja ne izidejo.

(\*) Tabela sredstev se lahko objavi tudi nad tabelo obveznosti.

## Konsolidirani tedenski računovodski izkaz Eurosistema: oblika, ki se uporabi pri objavi med četrtletjem

(v milijonih EUR)

Sredstva <sup>(1)</sup>	Bilanca na dan ...	Razlika v primerjavi s prejšnjim tednom zaradi transakcij	Obveznosti	Bilanca na dan ...	Razlika v primerjavi s prejšnjim tednom zaradi transakcij
1. Zlato in terjatve v zlatu 2. Terjatve do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v tuji valuti 2.1 Terjatve do MDS 2.2 Stanja pri bankah in naložbe v vrednostne papirje, zunanja posojila in druga zunanja sredstva 3. Terjatve do rezidentov euroobmočja, denominirane v tuji valuti 4. Terjatve do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v eurih 4.1 Stanja pri bankah, naložbe v vrednostne papirje in posojila 4.2 Terjatve, ki izhajajo iz kredita v okviru ERM II 5. Posojila kreditnim institucijam euroobmočja, povezana z operacijami denarne politike, denominirana v eurih 5.1 Operacije glavnega refinanciranja 5.2 Operacije dolgoročnejšega refinanciranja 5.3 Povratne operacije finega uravnavanja 5.4 Povratne strukturne operacije 5.5 Odprta ponudba mejnega posojila 5.6 Krediti v povezavi s pozivi h kritju 6. Druge terjatve do kreditnih institucij euroobmočja, denominirane v eurih 7. Vrednostni papirji rezidentov euroobmočja, denominirani v eurih 7.1 Vrednostni papirji v imetju za namene denarne politike 7.2 Drugi vrednostni papirji 8. Javni dolg, denominiran v eurih 9. Druga sredstva			1. Bankovci v obtoku 2. Obveznosti do kreditnih institucij euroobmočja, povezane z operacijami denarne politike, denominirane v eurih 2.1 Tekoči računi (ki pokrivajo sistem obveznih rezerv) 2.2 Odprta ponudba mejnega depozita 2.3 Vezani depoziti 2.4 Povratne operacije finega uravnavanja 2.5 Depoziti v povezavi s pozivi h kritju 3. Druge obveznosti do kreditnih institucij euroobmočja, denominirane v eurih 4. Izdani dolžniški certifikati 5. Obveznosti do drugih rezidentov euroobmočja, denominirane v eurih 5.1 Država 5.2 Druge obveznosti 6. Obveznosti do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v eurih 7. Obveznosti do rezidentov euroobmočja, denominirane v tuji valuti 8. Obveznosti do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v tuji valuti 8.1 Depoziti, stanja in druge obveznosti 8.2 Obveznosti, ki izhajajo iz kredita v skladu z ERM II 9. Protipostavka posebnih pravic črpanja, ki jih dodeli MDS 10. Druge obveznosti 11. Računi prevrednotenja 12. Kapital in rezerve		
<b>Skupaj sredstva</b>			<b>Skupaj obveznosti</b>		

Mogoče je, da se vsote/podvsote zaradi zaokroževanja ne izidejo.

<sup>(1)</sup> Tabela sredstev se lahko objavi tudi nad tabelo obveznosti.



## PRILOGA VII

## Konsolidirana letna bilanca stanja Eurosistema

(v milijonih EUR)

Sredstva <sup>(1)</sup>	Obravnavano leto	Predhodno leto	Obveznosti	Obravnavano leto	Predhodno leto
1. Zlato in terjatve v zlatu			1. Bankovci v obtoku		
2. Terjatve do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v tuji valuti			2. Obveznosti do kreditnih institucij euroobmočja, povezane z operacijami denarne politike, denominirane v eurih		
2.1 Terjatve do MDS			2.1 Tekoči računi (ki pokrivajo sistem obveznih rezerv)		
2.2 Stanja pri bankah in naložbe v vrednostne papirje, zunanja posojila in druga zunanja sredstva			2.2 Odprta ponudba mejnega depozita		
3. Terjatve do rezidentov euroobmočja, denominirane v tuji valuti			2.3 Vežani depoziti		
4. Terjatve do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v eurih			2.4 Povratne operacije finega uravnavanja		
4.1 Stanja pri bankah, naložbe v vrednostne papirje in posojila			2.5 Depoziti v povezavi s pozivi h kritju		
4.2 Terjatve, ki izhajajo iz kredita v okviru ERM II			3. Druge obveznosti do kreditnih institucij euroobmočja, denominirane v eurih		
5. Posojila kreditnim institucijam euroobmočja, povezana z operacijami denarne politike, denominirana v eurih			4. Izdani dolžniški certifikati		
5.1 Operacije glavnega refinanciranja			5. Obveznosti do drugih rezidentov euroobmočja, denominirane v eurih		
5.2 Operacije dolgoročnejšega refinanciranja			5.1 Širši sektor države		
5.3 Povratne operacije finega uravnavanja			5.2 Druge obveznosti		
5.4 Povratne strukturne operacije			6. Obveznosti do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v eurih		
5.5 Odprta ponudba mejnega posojila			7. Obveznosti do rezidentov euroobmočja, denominirane v tuji valuti		
5.6 Krediti v povezavi s pozivi h kritju			8. Obveznosti do nerezidentov euroobmočja, denominirane v tuji valuti		
6. Druge terjatve do kreditnih institucij euroobmočja, denominirane v eurih			8.1 Depoziti, stanja in druge obveznosti		
7. Vrednostni papirji rezidentov euroobmočja, denominirani v eurih			8.2 Obveznosti, ki izhajajo iz kredita v skladu z ERM II		
7.1 Vrednostni papirji v imetju za namene denarne politike			9. Protipostavka posebnih pravic črpanja, ki jih dodeli MDS		
7.2 Drugi vrednostni papirji			10. Druge obveznosti		
8. Javni dolg, denominiran v eurih			11. Računi prevrednotenja		
9. Druga sredstva			12. Kapital in rezerve		
<b>Skupaj sredstva</b>			<b>Skupaj obveznosti</b>		

Mogoče je, da se vsote/podvsote zaradi zaokroževanja ne izidejo.

<sup>(1)</sup> Tabela sredstev se lahko objavi tudi nad tabelo obveznosti.

## PRILOGA VIII

Letna bilanca stanja centralne banke <sup>(1)</sup>(v milijonih EUR) <sup>(2)</sup>

Sredstva <sup>(3)</sup>	Leto poročanja	Predhodno leto	Obveznosti	Leto poročanja	Predhodno leto
1. Zlato in terjatve v zlatu			1. Bankovci v obtoku (*)		
2. Terjatve do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v tuji valuti			2. Obveznosti do kreditnih institucij euroobmočja, povezane z operacijami denarne politike, denominirane v eurih		
2.1 Terjatve do MDS			2.1 Tekoči računi (ki pokrivajo sistem obveznih rezerv)		
2.2 Stanja pri bankah in naložbe v vrednostne papirje, zunanja posojila in druga zunanja sredstva			2.2 Odprta ponudba mejnega depozita		
3. Terjatve do rezidentov euroobmočja, denominirane v tuji valuti			2.3 Vezani depoziti		
4. Terjatve do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v eurih			2.4 Povratne operacije finega uravnavanja		
4.1 Stanja pri bankah, naložbe v vrednostne papirje in posojila			2.5 Depoziti v povezavi s pozivi h kritju		
4.2 Terjatve, ki izhajajo iz kredita v okviru ERM II			3. Druge obveznosti do kreditnih institucij euroobmočja, denominirane v eurih		
5. Posojila kreditnim institucijam euroobmočja, povezana z operacijami denarne politike, denominirana v eurih			4. Izdani dolžniški certifikati		
5.1 Operacije glavnega refinanciranja			5. Obveznosti do drugih rezidentov euroobmočja, denominirane v eurih		
5.2 Operacije dolgoročnejšega refinanciranja			5.1 Država		
5.3 Povratne operacije finega uravnavanja			5.2 Druge obveznosti		
5.4 Povratne strukturne operacije			6. Obveznosti do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v eurih		
5.5 Odprta ponudba mejnega posojila			7. Obveznosti do rezidentov euroobmočja, denominirane v tuji valuti		
5.6 Krediti v povezavi s pozivi h kritju			8. Obveznosti do rezidentov zunaj euroobmočja, denominirane v tuji valuti		
6. Druge terjatve do kreditnih institucij euroobmočja, denominirane v eurih			8.1 Depoziti, stanja in druge obveznosti		
7. Vrednostni papirji rezidentov euroobmočja, denominirani v eurih			8.2 Obveznosti, ki izhajajo iz kredita v skladu z ERM II		
7.1 Vrednostni papirji v imetju za namene denarne politike			9. Protipostavka posebnih pravic črpanja, ki jih dodeli MDS		
7.2 Drugi vrednostni papirji			10. Obveznosti znotraj Eurosistema		
8. Javni dolg, denominiran v eurih			10.1 Obveznosti, ustrezne prenosu deviznih rezerv		
9. Terjatve znotraj Eurosistema			10.2 Obveznosti v povezavi z zadolžnicami za kritje izdaje dolžniških certifikatov ECB		
9.1 Udeležba v ECB					
9.2 Terjatve, enakovredne prenosu deviznih rezerv					

(v milijonih EUR) <sup>(2)</sup>

Sredstva <sup>(3)</sup>	Leto poročanja	Predhodno leto	Obveznosti	Leto poročanja	Predhodno leto
9.3 Terjatve v povezavi z izdajo dolžniških certifikatov ECB			10.3 Neto obveznosti v zvezi z razdelitvijo eurobankovcev znotraj Eurosistema		
9.4 Neto terjatve v zvezi z razdelitvijo eurobankovcev znotraj Eurosistema			10.4 Druge obveznosti znotraj Eurosistema (neto)		
9.5 Druge terjatve znotraj Eurosistema (neto)			11. Postavke v postopku poravnave		
10. Postavke v postopku poravnave			12. Druge obveznosti		
11. Druga sredstva			12.1 Razlike zaradi prevrednotenja zabilančnih instrumentov		
11.1 Kovanci euroobmočja			12.2 Pasivne časovne razmejitve		
11.2 Opredmetena in neopredmetena osnovna sredstva			12.3 Razno		
11.3 Druga finančna sredstva			13. Rezervacije		
11.4 Razlike zaradi prevrednotenja zabilančnih instrumentov			14. Računi prevrednotenja		
11.5 Aktivne časovne razmejitve			15. Kapital in rezerve		
11.6 Razno			15.1 Kapital		
12. Izguba tekočega leta			15.2 Rezerve		
			16. Dobiček tekočega leta		
<b>Skupaj sredstva</b>			<b>Skupaj obveznosti</b>		

Mogoče je, da se vsote/podvsote zaradi zaokroževanja ne izidejo.

(\*) Postavke, ki jih je treba harmonizirati. Glej uvodno izjavo 5 te smernice.

(1) Razkritje, ki se nanaša na eurobankovce v obtoku, obrestovanje neto terjatev/obveznosti znotraj Eurosistema, ki izhaja iz razdelitve eurobankovcev znotraj Eurosistema, in na denarni prihodek, bi morali uskladiti v objavljenih letnih računovodskih izkazih posameznih NCB. Postavke, ki se harmonizirajo, so označene z zvezdico v prilogah IV, VIII in IX.

(2) Centralne banke lahko alternativno objavijo točne zneske v eurih ali zneske drugače zaokrožijo.

(3) Tabela sredstev se lahko objavi tudi nad tabelo obveznosti.

## PRILOGA IX

Objavljeni izkaz poslovnega izida centralne banke <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>(v milijonih EUR) <sup>(3)</sup>

Izkaz poslovnega izida za leto, ki se je končalo 31. decembra ...	Obravnavano leto	Predhodno leto
1.1 Obrestni prihodki (*)		
1.2 Obrestni odhodki (*)		
1. Neto obrestni prihodki (odhodki)		
2.1 Realizirani dobiček/izguba, ki izhaja iz finančnih operacij		
2.2 Delni odpis finančnih sredstev in pozicij		
2.3 Prenos v rezervacije za tveganje deviznega tečaja, obrestno in kreditno tveganje ter tveganje cene zlata oziroma prenos iz teh rezervacij		
2. Neto rezultat finančnih operacij, delni odpisi in rezervacije za tveganja		
3.1 Prihodki iz provizij		
3.2 Odhodki iz provizij		
3. Neto prihodki/odhodki iz provizij		
4. Prihodki iz delnic in udeležb v drugih družbah (*)		
5. Neto rezultat združevanja denarnega prihodka (*)		
6. Drugi prihodki		
<b>Skupaj neto prihodek</b>		
7. Stroški dela <sup>(4)</sup>		
8. Administrativni stroški <sup>(4)</sup>		
9. Depreciacija opredmetenih in neopredmetenih osnovnih sredstev		
10. Storitve proizvodnje bankovcev <sup>(5)</sup>		
11. Drugi stroški		
12. Davek na prihodek in druge državne obremenitve prihodka		
<b>(Izguba)/Dobiček tekočega leta</b>		

(\*) Postavke, ki jih je treba harmonizirati. Glej uvodno izjavo 5 te smernice.

<sup>(1)</sup> Izkaz poslovnega izida ECB ima nekoliko drugačno obliko. Glej Prilogo III k Sklepu ECB/2010/21.<sup>(2)</sup> Razkrijte, ki se nanaša na eurobankovce v obtoku, obrestovanje neto terjatev/obveznosti znotraj Eurosistema, ki izhaja iz razdelitve eurobankovcev znotraj Eurosistema, in na denarni prihodek, bi morali uskladiti v objavljenih letnih računovodskih izkazih posameznih NCB. Postavke, ki se harmonizirajo, so označene z zvezdico v prilogah IV, VIII in IX.<sup>(3)</sup> Centralne banke lahko alternativno objavijo točne zneske v eurih ali zneske drugače zaokrožijo.<sup>(4)</sup> Vključno z upravnimi rezervacijami.<sup>(5)</sup> Ta postavka se uporablja pri proizvodnji bankovcev pri zunanjih izvajalci (za stroške teh storitev, ki jih opravljajo zunanje družbe, pooblašene za proizvodnjo bankovcev v imenu centralnih bank). Priporoča se, da se stroški, nastali v zvezi z izdajo nacionalnih bankovcev in tudi eurobankovcev, izkažejo v izkazu poslovnega izida, ko se fakturirajo ali kako drugače prevzamejo.

## PRILOGA X

**Razveljavljena Smernica in njene spremembe**

Smernica ECB/2006/16	UL L 348, 11.12.2006, str. 1.
Smernica ECB/2007/20	UL L 42, 16.2.2008, str. 85.
Smernica ECB/2008/21	UL L 36, 5.2.2009, str. 46.
Smernica ECB/2009/18	UL L 202, 4.8.2009, str. 65.
Smernica ECB/2009/28	UL L 348, 29.12.2009, str. 75.

## PRILOGA XI

## KORELACIJSKA TABELA

Smernica ECB/2006/16	Ta smernica
—	Člen 10
Člen 9a	Člen 11
Člen 10	Člen 12
Člen 11	Člen 13
Člen 12	Člen 14
Člen 13	Člen 15
Člen 14	Člen 16
Člen 15	Člen 17
Člen 16	Člen 18
Člen 17	Člen 19
Člen 18	Člen 20
Člen 19	Člen 21
Člen 20	Člen 22
Člen 21	Člen 23
Člen 22	Člen 24
Člen 23	Člen 25
Člen 24	Člen 26
Člen 25	Člen 27
Člen 26	Člen 28
Člen 27	Člen 29